

大漢公報

The Chinese Times
PRINTERS AND PUBLISHERS
PUBLISHED EVERY DAY EXCEPT SUNDAY AND
HOLIDAYS BY THE CHINESE FREEMASONS
IN CANADA PUBLISHERS LTD.
THE OLDEST CHINESE DAILY NEWSPAPER
IN CANADA. ESTABLISHED SINCE 1907
"Second class mail registration number 0009"
NO. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER B.C. V6A 1S8
Phone: (604) 685-8575

本報創刊於一九〇七年
晴時陰時天今
度七十度最高最
度七度最低

為學生被警方虐待致死事
南韓總理李漢基
親自向全國道歉
警告反對派不可乘機作亂
致死事件，向全國
李漢基是在電
台作出這項道歉，
剛在三名警方高級
官員因捲入上述事
件而被起訴後之第
一天。
李漢基說：「
在一個民主與及尊
重人權的國家，竟
然發生上述悲慘事
件，我代表政府向
你們說，政府深感
慚愧。」
不過，李漢基
亦警告反對派，不
要利用此事件，營
造人民推翻全斗煥
政府，李漢基又謂，
政府必須採取強硬
立場，保護採取強硬
於一九八八年，在漢
城安全舉行，與及
使全斗煥於二月移
交權力時，免受騷
擾。

卑詩舉行一天罷工 主要服務仍獲維持 空中列車照常行走其他公共交通停頓

(溫哥華訊)今日清晨，卑詩全省各地均有工會人員設置之糾察線出現，他們舉行一天罷工，以抗議省府之新勞工法案。儘管罷工範圍廣泛影響全省市民日常生活，但省民已有心理準備而能從容應付。
預料參加罷工之工人，將達到三十萬人。省府之辦事處、多項服務、公共運輸、但今早尚未有交通阻塞之情況出現。
在溫哥華市，空中列車由主管理人員維持服務，照常行走，預料行走之密度可能較平時為低，約五分鐘一度。
巴士則全部停駛，少數每日乘搭巴士來往之市民，不得不趕早搭搭搭。溫哥華之兩份英文報太陽報及省報，今日均未出版。
全省各地數以萬計之公立學校，由於大部份教師參與罷工，該等學童多留在家中，平日獲得一天之放假。
總而言之，全省省民或多或少均受到此次一天罷工之影響。但無論如何，主要服務則仍獲維持。
至於罷工服務，則由以下之「糾察」工人維持：一、倒垃圾服務亦停止一天。省府之辦事處，多項服務，公共運輸，但今早尚未有交通阻塞之情況出現。
在溫哥華市，空中列車由主管理人員維持服務，照常行走，預料行走之密度可能較平時為低，約五分鐘一度。
巴士則全部停駛，少數每日乘搭巴士來往之市民，不得不趕早搭搭搭。溫哥華之兩份英文報太陽報及省報，今日均未出版。
全省各地數以萬計之公立學校，由於大部份教師參與罷工，該等學童多留在家中，平日獲得一天之放假。
總而言之，全省省民或多或少均受到此次一天罷工之影響。但無論如何，主要服務則仍獲維持。

中華文化中心大會堂 正式命名林思齊禮堂 數百嘉賓參加典禮冠蓋雲集

(本報訊)中華文化中心為表彰對該中心有傑出貢獻之林思齊先生，特將該中心之大會堂正式命名為「林思齊禮堂」。命名典禮於五月廿九日舉行，由該中心主席林思齊主持，並由林思齊夫人致詞。典禮由上午十時開始，由該中心主席林思齊主持，並由林思齊夫人致詞。典禮由上午十時開始，由該中心主席林思齊主持，並由林思齊夫人致詞。典禮由上午十時開始，由該中心主席林思齊主持，並由林思齊夫人致詞。

雲衛生官建議增聘 公共衛生檢查人員

(溫哥華訊)雲衛生官布希特，昨日向市議會建議，增聘公共衛生檢查人員。布希特表示，目前市內公共衛生檢查人員不足，難以應付日益增加之衛生檢查工作。他建議增聘十名檢查人員，以加強對市內衛生設施之檢查。

加郵警告員工 如參與罷工 將停工停薪

(溫哥華訊)加拿大郵政局，昨日向全體員工發出警告，如果員工參與罷工，將會被停工停薪。郵政局表示，罷工將會嚴重影響全國之郵件遞送，因此必須採取嚴厲措施。

萬名加人駕車赴美 歡慶多利日假期

(美國華盛頓訊)多利日假期，在溫哥華地區，有超過四萬名加拿大公民，駕車前往美國，歡慶多利日假期。他們前往美國旅遊、購物，享受多利日假期之歡樂。

全美拼字比賽 白玲麗奪魁

(華盛頓訊)全美拼字比賽，昨日在華盛頓舉行，白玲麗奪得冠軍。白玲麗在比賽中表現出色，擊敗了眾多強手，贏得了冠軍之榮譽。

石油危機將重現 倘伊朗封鎖海峽

(華盛頓訊)美國總統里根，昨日警告，如果伊朗封鎖波斯灣海峽，石油危機將重現。里根表示，波斯灣海峽是國際石油供應之關鍵通道，一旦被封鎖，將對全球經濟產生嚴重影響。

廣東暴雨 抗災救災

(廣州訊)廣東省，昨日遭受暴雨襲擊，多地發生水浸。省政府已啟動抗災救災機制，組織力量搶險救災，確保人民生命財產安全。

士丹利杯棍球賽 點問頓油人捧杯

(點問頓訊)士丹利杯棍球賽，昨日在點問頓舉行，油人隊最終捧杯。比賽過程激烈，油人隊在最後時刻反超比分，奪得冠軍。

最近已有跡象顯示 姚依林將任總書記

(香港電)此間專家廿七日指出，最近北韓首腦金日成在抵北京前，由趙紫陽陪同到機場，再由姚依林陪同到歡迎式禮堂，此舉顯示姚依林將任總書記。

香港一專家分析中國政局

(香港電)此間專家廿七日指出，最近北韓首腦金日成在抵北京前，由趙紫陽陪同到機場，再由姚依林陪同到歡迎式禮堂，此舉顯示姚依林將任總書記。

加郵警告員工 如參與罷工 將停工停薪

(溫哥華訊)加拿大郵政局，昨日向全體員工發出警告，如果員工參與罷工，將會被停工停薪。郵政局表示，罷工將會嚴重影響全國之郵件遞送，因此必須採取嚴厲措施。

萬名加人駕車赴美 歡慶多利日假期

(美國華盛頓訊)多利日假期，在溫哥華地區，有超過四萬名加拿大公民，駕車前往美國，歡慶多利日假期。他們前往美國旅遊、購物，享受多利日假期之歡樂。

全美拼字比賽 白玲麗奪魁

(華盛頓訊)全美拼字比賽，昨日在華盛頓舉行，白玲麗奪得冠軍。白玲麗在比賽中表現出色，擊敗了眾多強手，贏得了冠軍之榮譽。

石油危機將重現 倘伊朗封鎖海峽

(華盛頓訊)美國總統里根，昨日警告，如果伊朗封鎖波斯灣海峽，石油危機將重現。里根表示，波斯灣海峽是國際石油供應之關鍵通道，一旦被封鎖，將對全球經濟產生嚴重影響。

廣東暴雨 抗災救災

(廣州訊)廣東省，昨日遭受暴雨襲擊，多地發生水浸。省政府已啟動抗災救災機制，組織力量搶險救災，確保人民生命財產安全。

雲衛生官建議增聘 公共衛生檢查人員

(溫哥華訊)雲衛生官布希特，昨日向市議會建議，增聘公共衛生檢查人員。布希特表示，目前市內公共衛生檢查人員不足，難以應付日益增加之衛生檢查工作。他建議增聘十名檢查人員，以加強對市內衛生設施之檢查。

加郵警告員工 如參與罷工 將停工停薪

(溫哥華訊)加拿大郵政局，昨日向全體員工發出警告，如果員工參與罷工，將會被停工停薪。郵政局表示，罷工將會嚴重影響全國之郵件遞送，因此必須採取嚴厲措施。

萬名加人駕車赴美 歡慶多利日假期

(美國華盛頓訊)多利日假期，在溫哥華地區，有超過四萬名加拿大公民，駕車前往美國，歡慶多利日假期。他們前往美國旅遊、購物，享受多利日假期之歡樂。

全美拼字比賽 白玲麗奪魁

(華盛頓訊)全美拼字比賽，昨日在華盛頓舉行，白玲麗奪得冠軍。白玲麗在比賽中表現出色，擊敗了眾多強手，贏得了冠軍之榮譽。

石油危機將重現 倘伊朗封鎖海峽

(華盛頓訊)美國總統里根，昨日警告，如果伊朗封鎖波斯灣海峽，石油危機將重現。里根表示，波斯灣海峽是國際石油供應之關鍵通道，一旦被封鎖，將對全球經濟產生嚴重影響。

廣東暴雨 抗災救災

(廣州訊)廣東省，昨日遭受暴雨襲擊，多地發生水浸。省政府已啟動抗災救災機制，組織力量搶險救災，確保人民生命財產安全。

加郵警告員工 如參與罷工 將停工停薪

(溫哥華訊)加拿大郵政局，昨日向全體員工發出警告，如果員工參與罷工，將會被停工停薪。郵政局表示，罷工將會嚴重影響全國之郵件遞送，因此必須採取嚴厲措施。

萬名加人駕車赴美 歡慶多利日假期

(美國華盛頓訊)多利日假期，在溫哥華地區，有超過四萬名加拿大公民，駕車前往美國，歡慶多利日假期。他們前往美國旅遊、購物，享受多利日假期之歡樂。

HABITAT 實業地產有限公司 REAL ESTATE INSURANCE
Office: 438-3501 2160 KINGSWAY, VAN. B.C.
Pager: 680-2932

免費電腦估價。房屋地產生意買賣
免費介紹貸款。並可獲最優惠利率

SAVIO POON
住宅: 433-6833

溫哥華 DOWNTOWN 大餐廳可建
夜總會街角地六千多呎只售 \$570,000
▲ 3房西人 SPLIT LEVEL 剛減價
\$79,000 地 83x113
▲ 商業 4 舖樓上 4 個舖位。地
120x120 C2 \$225,000
▲ 東東大地 67x146 呎。只售
十一萬餘。
▲ 建築師自建 10 年新 8 房 6 廁 50x132
3,000 呎面積可分租 4 伙收租近快
車站。
▲ 東東大地 33x95 投資
前舖後居 \$89,900
▲ 士多生意全開出讓。剛減至
\$6,900
▲ 商業 3 舖旺地六千餘呎。租
二千餘元。只售 \$229,000
▲ 合法打屋 S X S 街角地 146x51
好收租有土庫十一萬餘。
▲ 汽車修理廠及油站地產全大
減價 \$239,000 地 89x165 街角。
▲ 東東 E. BROADWAY 零售商店兼汁
兩生意業主平售連貨及生財用
具 \$7,900 請快電

「交換種子拯救者」的創辦人是肯特·惠特利，現時他珍藏的種子品種共有五千種，其中百種種子佔了二千二百種，番薯有七百種，茄子有四百種，其餘還有大量早生品種，如西瓜有一百五十種，如南瓜有一百種，粟米有一百種，櫻桃、甜菜、老風尾...

織組子種換交立成 機危種絕物作農救拯

一粒種子，可挽救一個國家的家傳之寶，當他們的祖先從其家鄉的種子，運到美國時，帶了一些家鄉的種子，這些種子，經過了工業的發達，改變了某些人的生活，而這些種子，也隨之而消失。...

惠特利在九七年和妻子接受結婚，開始在花園裏種一些...

在哈佛風暴的影響下，有些人只顧埋頭苦幹，而不知運動也應該有節制，哈佛的一位醫生指出，想知道自己運動是否過度，是一件十分容易的事，只需測測運動量，說說話，就沒有了。

測運動量，說說話，就沒有了。測運動量，說說話，就沒有了。測運動量，說說話，就沒有了。



NASAdent
NASAdent
NASAdent

我們日常生活中，多新產品，其重要程度，科學家在太空站中，研究出在太空中應用的科技產品，為太空人設計出在太空中應用的科技產品，為太空人設計出在太空中應用的科技產品...



上：惠特利的種子儲藏室中，共有五千種不同品種的種子。左：他的家大小收藏了四十種不同種類的...

荷里活紅星聚居地 海邊小鎮地皮有價

位於加州海邊小鎮馬里布，是荷里活名星聚居的住宅區，那裏起碼有一百位荷里活名人搭起心愛的個人堡壘，由於該地受保護程度的巨大，令那裏的地皮價值，近海邊的地皮，一幅三十呎闊一百一十五呎的地皮價值一百萬美元，如果加上漂亮的房舍，價值就更高了。



加州海邊小鎮馬里布，是荷里活名星聚居的住宅區...



惠特利又出版了一本新書，詳細說明四千多種交換種子的出處，和一些他們正在追尋的珍貴種子的報告，希望大眾能幫助他，每年出版新書和所收會費，淨賺九萬五千美元，可見惠特利對惠特利的支持確實不少。

華僑金行

本行增設鐘錶部
●代理名廠鐘錶 ●精工修理

專●黃白金飾●鑽石玉器●紅藍寶石
營●結婚金牌●賀壽金座●專人主理
●名師設計●款式新穎●價錢特平

正價收買金銀首飾鑽石玉器

WAH KIU JEWELLERS LTD.
504 MAIN STREET 華埠VANCOUVER. 電話669-3247

億兆信託銀業

YORKSHIRE TRUST

美金存戶最佳消息
只要有存款，就會生利息
日日計息按月付息
利率5½% (三千元以上)
投資儲蓄最佳選擇
(三千元以下，利率4¾%)

SAVINGS ACCOUNT

華埠分行：經理：張鑑鈞
130 E PENDER STREET,
685-3935

服務時間：
星期一至四，上午十時至下午五時
星期五，上午十時至下午六時
星期六，上午十時至下午二時

教授鋼琴

經驗豐富。保證考級及比賽。學生成績卓越。上門或到學校均可。電話：1029

效力宏大

王志龍駕駛學校

PERFECTION DRIVING SCHOOL
7229 Main Street, 近57街

PHONE: 唐達良 433-2888
王太 325-7965

經驗豐富 收費公道
並附設考筆試班
歡迎來電查詢

左筆權

中國大預言家
前主講華僑之聲電台命相人生、命理信相節目

精批命理、標準論相
龜卜易卦、天星擇日
精究陰陽風水定向
接批外埠書信、移玉駕臨

新加坡舊雨、移玉駕臨
211, 611 MAIN ST., VAN. MANDARIN BLDG. B. C. V6A 2V3.
寓溫哥華唐人區福街611號
文華商業大廈二樓候教(大門口不貼招牌)
電話：(604) 681-8008

新新珠寶金行

溫哥華福街547號
TEL: (604) 683-1920

SUN SUN JEWELLERY & ART CO. LTD.
547 MAIN STREET VANCOUVER B.C.

珠寶鑲鑽 鑑定估價
千足黃金 純正白金
各國金幣 歡迎選購

通達駕駛學校

T.T. DRIVING SCHOOL
NO. 6-246 EAST BROADWAY
(BROADWAY & KINGSWAY)
VANCOUVER, B.C.

電話：433-7214
251-5015
PAGE: 680-3996

自創新法 傳授快捷
易學速成 合格率高
全程八鐘 \$144元
歡迎補鐘

城市駕駛學校

City Driving School
4522 緬街近廿九街
電話 874-4544

蘇偉勝
師質優良 經驗豐富 耐心教授
筆試路試 精通國粵 客英馬語
收費公平 忠誠服務

香港駕駛學校

HONG KONG DRIVING SCHOOL LTD.
地址：域多利街5869號
電話：321-3722

師質優良 經驗豐富
收費公平 免費接送
專人指導 考取筆試

校長：方勵強夫人 電話：321-3722
298-4623

卑詩駕駛學院

您想得到一張卑詩省駕駛執照嗎？
您為學車而煩惱嗎？
我們的中文、英、法、越、華語教練會指導您。
從最安全的對價中獲得您想要的駕駛技術。
協助您容易通過筆試及路試
為不識英語學員代約考試日期並負責免費接送

4-224 EAST BROADWAY, VANCOUVER B.C.
電話：873-0102

教師馮尚榮 8790319 校長曾慶芳 3256913
WAYNE FUNG JACQUELINE TANG

京士威駕駛學校

KINGSWAY DRIVING SCHOOL
3355 KINGSWAY VANCOUVER B.C.

歷史悠久 經驗豐富
254-8564 (廿四小時)
另設特別班為不懂英語的僑胞

並指導筆試 全程130元

教師黎美英 MAY LAI
教師楊少棠 SHAO TANG YANG

嘉華駕駛學校

ALPHA DRIVING SCHOOL
#1-2256 KINGSWAY, VANCOUVER, B.C.

歷史悠久 經驗豐富
全程130元，並有筆試班。
432-7001
馮坤威校長 294-1611

宇宙駕駛學校

UNIVERSE DRIVING SCHOOL
NO. 7-119 W. BROADWAY VANCOUVER B.C.

經驗豐富 教法詳盡
路試筆試 初學補鐘
安全易學 免費接送
收費特平 歡迎查詢

電話：8742524 4379617
全程只收108元

萬國駕駛學校

地址：206東六街及福街223室
電話：327-9174
872-0058

校長：楊友權

教導經驗豐富 學技容易快捷
全埠收費最平 效果保證最好
十足把握筆試 免費車接送

聯合駕駛學校

UNITED DRIVING SCHOOL (1977)
電話：253 6888 253 1333

歷史悠久 經驗豐富 講解詳細 捷法速成
耐心教授 免費接送 日日考取 筆試路試

唐人埠及 P.N.E. 區 8小時 139元
並設中英文筆試班

聘請男女教師師傳多名。
地址：823號士定東街及HAWK (近唐人街)

高級駕駛學校

4677 MAIN STREET ADVANCE DRIVING SCHOOL

專人輔導英語筆試 學自動級棍波車
吳志強 872-8717

劉備葬節不可信

據新報社論，四川成都劉備葬節，係由蜀漢皇室所創，此節係在劉備死後，由蜀漢皇室所創，此節係在劉備死後...

鄉下仔追驢

下地方的人，頭腦是比較純樸，沒有城中人那樣的狡詐，想的又不是一個故事...



味有 Joke

山下清

有一位名人被載於「天下」三十一期，我在「山下清」的條目下，曾寫過...

記小平太

小平太，明曉非決齡年瞞隱人女。小平太，明曉非決齡年瞞隱人女。小平太，明曉非決齡年瞞隱人女...

示啓人驚

女作家三毛和地產商丈夫的婚姻，經過了二十年的風雨，終於在五月間，宣告破裂...

水晶球

代三毛料想，這件朋友才找到，口口聲聲，說三毛是個「水晶球」...

鳳城西山古廟

鳳城西山古廟，今春又遭雷劫。鳳城西山古廟，今春又遭雷劫。鳳城西山古廟，今春又遭雷劫...

小塊

小塊，小塊，小塊。小塊，小塊，小塊。小塊，小塊，小塊...

醒目

醒目，醒目，醒目。醒目，醒目，醒目。醒目，醒目，醒目...

古色斑斕神采逼人

古色斑斕神采逼人，古色斑斕神采逼人。古色斑斕神采逼人，古色斑斕神采逼人...

半山堂

半山堂，半山堂，半山堂。半山堂，半山堂，半山堂。半山堂，半山堂，半山堂...

月球上中國名字

月球上中國名字，月球上中國名字。月球上中國名字，月球上中國名字...

天

天，天，天。天，天，天。天，天，天。天，天，天...

皇帝落難

皇帝落難，皇帝落難，皇帝落難。皇帝落難，皇帝落難，皇帝落難...

情詩一束

情詩一束，情詩一束，情詩一束。情詩一束，情詩一束，情詩一束...

瓦松花

瓦松花，瓦松花，瓦松花。瓦松花，瓦松花，瓦松花。瓦松花，瓦松花，瓦松花...

陳希夷與鍾若水

陳希夷與鍾若水，陳希夷與鍾若水。陳希夷與鍾若水，陳希夷與鍾若水...

白告幅一

白告幅一，白告幅一，白告幅一。白告幅一，白告幅一，白告幅一...

井雨

井雨，井雨，井雨。井雨，井雨，井雨。井雨，井雨，井雨...

人情個第三的徒安

人情個第三的徒安，人情個第三的徒安。人情個第三的徒安，人情個第三的徒安...

專欄

專欄，專欄，專欄。專欄，專欄，專欄。專欄，專欄，專欄...

無牽無掛任逍遙的朱迪

無牽無掛任逍遙的朱迪，無牽無掛任逍遙的朱迪。無牽無掛任逍遙的朱迪，無牽無掛任逍遙的朱迪...

所話有味

所話有味，所話有味，所話有味。所話有味，所話有味，所話有味...

備·非·說·又

備·非·說·又，備·非·說·又。備·非·說·又，備·非·說·又...

庭家樂

庭家樂，庭家樂，庭家樂。庭家樂，庭家樂，庭家樂。庭家樂，庭家樂，庭家樂...

美麗天竺葵

美麗天竺葵，美麗天竺葵，美麗天竺葵。美麗天竺葵，美麗天竺葵，美麗天竺葵...

最快之法

最快之法，最快之法，最快之法。最快之法，最快之法，最快之法...

瓶水香

瓶水香，瓶水香，瓶水香。瓶水香，瓶水香，瓶水香。瓶水香，瓶水香，瓶水香...

湖南何在

湖南何在，湖南何在，湖南何在。湖南何在，湖南何在，湖南何在...

妙法

妙法，妙法，妙法。妙法，妙法，妙法。妙法，妙法，妙法...

意心合最

意心合最，意心合最，意心合最。意心合最，意心合最，意心合最...

Large advertisement section for 'Home Joy' (庭家樂) featuring various products like 'Beauty Daylily' (美麗天竺葵), 'Fragrant Water Bottle' (瓶水香), and 'Fastest Method' (最快之法). Includes illustrations of flowers and bottles.

今天：替其先美其器

以實利為目的，替其先美其器。這是一句老話，也是許多人的座右銘。...

記日經總主

馬島壽子田文。記日經總主。...



Caption for the illustration of a woman at a desk.

一〇九：星眸如醉

一〇九：星眸如醉。好個醉鬼。...

一〇九：忽然變成厲鬼

一〇九：忽然變成厲鬼。你！你！你！...

一〇九：為國奔馳

一〇九：為國奔馳。如打靶上飛，分不出是什...

一〇九：籠裡雞

一〇九：籠裡雞。新刀力也。...

一〇九：情若伊人

一〇九：情若伊人。馬子花。...



Caption for the illustration of a man and woman.

二二九：談談私事

二二九：談談私事。私事。...

二二二：丈夫相

二二二：丈夫相。天。...

蜂風語

蜂風語。一。...

十七：鄰居易生口角

十七：鄰居易生口角。住。...

悔恨

悔恨。悔。...

心扉

心扉。心。...

無聲的歌

無聲的歌。無。...

你歡喜也定一他

你歡喜也定一他。你。...

情若伊人

情若伊人。情。...

籠裡雞

籠裡雞。籠。...

星眸如醉

星眸如醉。星。...

忽然變成厲鬼

忽然變成厲鬼。忽。...

為國奔馳

為國奔馳。為。...

籠裡雞

籠裡雞。籠。...

情若伊人

情若伊人。情。...

星眸如醉

星眸如醉。星。...

忽然變成厲鬼

忽然變成厲鬼。忽。...

為國奔馳

為國奔馳。為。...

籠裡雞

籠裡雞。籠。...

情若伊人

情若伊人。情。...

星眸如醉

星眸如醉。星。...

忽然變成厲鬼

忽然變成厲鬼。忽。...

人多千四死亂霍重嚴次三去過港本

針亂霍打 限有用作

射注行推不已家國些有 生衛境環善改要主防預 潔清食飲意注應則人個

霍亂。霍亂。...

三年一次

三年一次。三年。...

分別在北京

分別在北京。分。...

及省城舉行

及省城舉行。及。...

碘酒可防治 放射性污染

碘酒。碘。...

衛生常識

衛生常識。衛。...

長廊有悠久歷史

長廊。長。...

國外中國 員委務國 責職質性 同相不均

國外中國。國。...

酒精平面比水更平

酒精平面。酒。...

安全快捷，服務第一

AT&T

TD. A 279 3

時時

老帽

Doanelli的羊毛衫子與位模特的搭配，展現了Doanelli的獨特風格。在英法美日日本、香港、新加坡等地，Doanelli的羊毛衫子與位模特的搭配，展現了Doanelli的獨特風格。在英法美日日本、香港、新加坡等地，Doanelli的羊毛衫子與位模特的搭配，展現了Doanelli的獨特風格。



藤春常

今夏髮型創新法

今年夏天，髮型的主流，是短髮、清爽、俐落、俐落。Doanelli的羊毛衫子與位模特的搭配，展現了Doanelli的獨特風格。在英法美日日本、香港、新加坡等地，Doanelli的羊毛衫子與位模特的搭配，展現了Doanelli的獨特風格。

白燕駐顏術

景近進世的女明星，生前多有白燕駐顏術。白燕駐顏術，是白燕在九十年代所發明的一種美容方法。白燕駐顏術，是白燕在九十年代所發明的一種美容方法。



白燕駐顏術

的邊街吃不得

「鼎羅」

決不要聽勸各位在街邊吃東西。我勸大家，在街邊吃東西，決不要聽勸各位在街邊吃東西。我勸大家，在街邊吃東西，決不要聽勸各位在街邊吃東西。

煙酒大忌

「李玉萍」

煙酒的作用，是使血管擴張，大量的脂肪會被送往皮膚腺。煙酒的作用，是使血管擴張，大量的脂肪會被送往皮膚腺。

古典插花

「李青」

看見一本為古典插花的書，原來台灣有一個古典插花藝術的復興。看見一本為古典插花的書，原來台灣有一個古典插花藝術的復興。

環球旅行社

WANKOW TRAVEL (Since 1954年創設)
258 East Pender St., Vancouver, B.C. Canada
加拿大溫哥華片打東街258號 電話: (604) 684-2341

中國遊 全廿一天 \$2,999

暢遊: 香港(2)廣州(2)桂林(2)杭州(2)上海(2)蘇州(1)
無錫(1)南京(2)北京(4)廣州(1)
出發日期: 八七年五月三十一日、七月五日、八月二日、九月十三日、十月十一日、十一月八日
*保證有專人領隊由溫哥華同出發 *現金保證酒店 *每日三餐膳食 *有晚餐聚會 *機票有效期一年

三峽遊 全廿二天 \$3,399

暢遊: 香港(2)廣州(2)石林(1)昆明(1)西安(2)成都(2)大足(2)重慶(2)三峽(4)武漢(1)廣州(1)
出發日期: 八七年九月六日
*保證有專人領隊由溫哥華同出發 *現金保證酒店 *每日三餐膳食 *有晚餐聚會 *機票有效期一年

回港曼谷芭堤雅遊 七天 \$1,499

暢遊: 曼谷市區、金佛寺、雲石寺、臥佛寺、大皇宮、水上市場、鄭皇廟、四面佛、鱷魚潭、芭堤雅海灘、人妖、珊瑚島、觀賞泰國舞。
出發日期: 八七年十月十七日、十一月二十一日、十二月十九日
八八年二月六日、三月十二日、四月二十三日

回港韓國台灣遊 九天 \$1,288

暢遊: 韓國之漢城市內名勝、台灣之台北、野柳、台中、日月潭、高雄、澄清湖、佛光山、八卦山及新竹縣之小人國(全中國之縮影)。
出發日期: 八七年五月二十三日、六月二十七日、七月二十三日、八月十五日、九月五日、十月三日、十月三十一日、十一月二十八日、十二月十九日

回港日本台灣遊 十天 \$1,588

暢遊: 日本之東京、富士五湖地區、富士山、大石寺、箱根、平和公園、大涌谷、台灣之台北、野柳、台中、日月潭、高雄、澄清湖、佛光山、八卦山及新竹縣全中國縮影之小人國。
出發日期: 八七年五月二十八日、六月十六日、七月十九日、八月十三日、九月十日、十月六日、十一月十二日、十二月十日

迪士尼樂園航空團 七天 \$525-\$633

暢遊: 三藩市區、李孺、拉斯維加斯、環球片場、羅省市區、駱氏園遊樂場、迪士尼樂園、北歐風味之蘇雲、三藩市之海陸動物世界。
出發日期: 逢星期日(六月廿一至八月卅日)

美加兩地巴士旅行團

迪士尼樂園、三藩市十日遊 \$429-\$579
暢遊: 李孺、拉斯維加斯、羅省、環球片場、迪士尼樂園、聖地牙哥海洋公園、蘇雲、三藩市。
出發日期: 逢星期日(六月二十八日至九月十三日止)
加拿大西部及愛明頓六日遊 \$319-\$399
暢遊: 內陸地區、班芙、哥倫比亞冰河、路易斯湖、卡加利、世界最大之愛明頓室內購物中心。
出發日期: 逢星期六(六月六日至九月十二日止)

英華旅行社

GALAXY TRAVEL AGENCY LTD.
喬遷啟事

於五月二十七日遷往
101-329 Main St. Van. B.C. V6A 2S9
電話: 669-6412, 681-3816
如有查詢,請移玉步於上址。

由溫哥華出發專業華人領隊旅行團

日本之旅 \$1,388 (特價)
連香港來回機票
出發日期: 六月二十七日, 七月六日(加班)
七月十八日、十月四日、十一月十一日、十二月十三日
行程: 東京、新宿、鐵塔、皇宮電力科學館、珍珠養殖場、銀座、富士山、箱根、平和公園、大涌谷、五合目、山中湖。

中國之旅 暑期渡假, 必然擁擠 請早定位, 以免向隅

①長江三峽遊 (包括大小三峽) 十九天 \$2,888
行程: 廣州、成都、昆明、重慶、宜昌、武漢

②中國名勝遊 十七天 \$2,888
(六月廿七出發餘額有限)
行程: 廣州、北京、南京、上海、杭州、桂林

③古都華東遊 二十一天 \$2,988
行程: 廣州、北京、西安、南京、上海、蘇州、杭州、桂林。

機票部: 電腦訂位, 直接出票, 方便快捷。
溫哥華片打東街八十八號二樓 電話: 604-685-9366

開心旅遊

HAPPY TIMES TRAVEL

安捷旅行社

EMPERSS TRAVEL

Suite 1-10E, Pender St., Vancouver, B.C.
Tel: (604) 688-7886 (中華文化中心對面二樓)

安全快捷, 服務第一

代辦一切旅遊業務, 酒店, 簽證, 豪華或廉價機票, 代理中國及世界各地旅遊觀光團。

假期回港, 請早定座, 歡迎駕臨。
電話: 六八八-七八八六

CARTER MOTOR CARS

44 W. BROADWAY, VANCOUVER.
PHONE: 875-9272

買實各款新舊汽車

HONDA G.M. DATSUN

歡迎參觀試駛選購 僑胞惠顧特價優待

陳重賢 SALES REPRESENTATIVE

安亞旅行社

EXECUTIVE TRAVEL Pan-Pacific Travel

總行: 片打西街1050號1670室
華埠分行: 片打東街127號商場3室
電話: 688-2311

①東京台灣團 (包一年來來回回機票) \$1599起
暢遊東京一淺草、皇宮、富士山、大石寺、音止瀑布、台灣一台北、陽明山、日月潭、高雄
出發日期: (六月卅日)

②香港、澳門、中山、佛山、廣州遊 \$1288
(全程七天, 包括來回機票、酒店住宿、三餐膳食、遊覽等)
六月廿日、七月四日

③香港購物度假遊 (全程八天) \$1160起
包括來回機票、六晚酒店住宿(雙人房計)、港島半日遊、機場接送
出發日期: 逢週六出發

④香港廣東遊 (全程十一天)
暢遊: 香港、深圳、廣州、佛山、開平、新會、台山、恩平。
出發日期: 七月十一日、九月廿六日
四十五天前付款 特價\$1538

⑤中國逍遙遊 (全程十九天)
暢遊香港、廣州、桂林、杭州、上海、蘇州、北京
出發日期: 六月六日、七月四日

*代理國泰、日航、加航、大韓、聯合、西北各大航空公司機票前往東南亞各地。

*代理香港中國旅行社華僑旅行團。以港幣價計算。天天有團出發。

榮獲中國領事館 指定代辦簽證

謀生 病痛 老邁 死亡

這些事你想又不想通, 避又避不開, 朋友以分擔憂重嗎? 請電話: 八七六-三六六四

或來函: P.O. BOX 2041, VANCOUVER, B.C. V6B 3K6

加拿大培靈輔導協會

安捷旅行社

EMPERSS TRAVEL

Suite 1-10E, Pender St., Vancouver, B.C.
Tel: (604) 688-7886 (中華文化中心對面二樓)

安全快捷, 服務第一

代辦一切旅遊業務, 酒店, 簽證, 豪華或廉價機票, 代理中國及世界各地旅遊觀光團。

假期回港, 請早定座, 歡迎駕臨。
電話: 六八八-七八八六

信達時旅運中心

TECH TRAVEL SERVICE LTD.

536 MAIN ST. (蘭安街) VANCOUVER B.C. V6A 2T9
電話: (604) 685-5263

*代理各大航空公司機票往世界各地。
美加內陸特價票, 港、台、星馬團體票, 歐陸包機等

*代訂各地旅行團, 如賭城、夏威夷、迪士尼樂園等 PACKAGE TOUR

*無論移民探親, 假期消遣, 商務, 旅遊, 專人為您悉心妥當安排。

營業時間: 週一至週五: 早上九時至五時半
週六: 早上十時至二時

王菊珍與放射性電極材料



為國之心

研究無放射性的、高電子電極材料，是各國科學家所共同關心的。王菊珍女士，在這一領域中，作出了傑出的貢獻。她所研究的非放射性電極材料，不僅具有優良的電化學性能，而且具有較高的穩定性和耐用性。這項研究成果，對於提高電池的效率和壽命，具有重大的意義。

王菊珍女士，是中國科學院院士，也是國際電化學協會的會員。她於一九五五年開始從事電極材料的研究，經過二十多年的努力，終於在八十年代初，成功地開發出了非放射性電極材料。這項研究成果，不僅獲得了國家的獎勵，也引起了國際學術界的廣泛關注。

王菊珍女士，不僅在科學研究方面取得了卓越成就，還積極參與社會公益事業。她曾多次參加國際學術交流活動，為促進中外科學家的合作，作出了積極的貢獻。她還擔任了多項社會職務，為社會的發展貢獻力量。

時務大家 吳玉章



吳玉章（一八七八—一九八七），四川資中縣人。他是一位傑出的政治活動家、教育家和革命家。他一生致力於中國的革命事業，為中國的獨立和解放事業作出了巨大的貢獻。

吳玉章早年參加了同盟會，並在辛亥革命中發揮了重要的作用。他曾任四川都督、四川軍閥領袖等職。在國民革命軍北伐期間，他積極支持孫中山先生的革命事業，並擔任了多個重要職務。

吳玉章還是一位著名的教育家和社會活動家。他創辦了多所學校，並擔任了多項社會職務。他一生致力於社會公益事業，為改善民生、促進社會進步作出了積極的貢獻。

吳玉章於一九八七年六月一日逝世，享年九十九歲。他的逝世，是中國革命事業和社會公益事業的重大損失。

愛因斯坦的科學遺產

愛因斯坦的科學遺產，不僅在於他提出的相對論和量子力學，更在於他對科學精神的傳承。他的科學遺產，是人類文明的重要財富，也是我們學習和研究的楷模。

愛因斯坦的科學遺產，包括他對物理學的貢獻、他的科學思想、他的科學精神以及他的科學遺產。他的科學遺產，是人類文明的重要財富，也是我們學習和研究的楷模。

愛因斯坦的科學遺產，不僅在於他提出的相對論和量子力學，更在於他對科學精神的傳承。他的科學遺產，是人類文明的重要財富，也是我們學習和研究的楷模。



偵探小說女王 阿嘉莎·克麗絲蒂

阿嘉莎·克麗絲蒂（Agatha Christie）是英國著名偵探小說作家。她創作了多部經典偵探小說，如《尼羅河上的慘案》、《無人生還》等。她的作品深受讀者喜愛，被譽為「偵探小說女王」。

阿嘉莎·克麗絲蒂的作品，不僅具有極高的文學價值，還具有極強的娛樂性。她的作品，為讀者提供了一個精彩的偵探世界，也為偵探小說的發展作出了巨大的貢獻。

87 Camp Locations Kaiping (開平)

華裔青年、學生中國夏令營 China Summer Camp '87 for Students and Youths of Chinese Descent

地點：廣東省開平縣（廣州以南一百五十公里，開平十五天。公費招待）。

參加資格：華裔青年十七至廿八歲。

日期：七月一日從溫哥華出發。

活動：學習漢語、語文、歷史、地理、書法、美術、烹調、針灸、武術、音樂、舞蹈、參觀工廠、學校、農村、名勝古蹟、尋根問祖等。

費用：加幣一千六百九十五元。包括來回香港機票、香港及一切費用。

附帶旅遊：夏令營閉營後前往桂林、杭州、黃山、蘇州、上海、西安、北京等地旅遊，時間十九天。費用加幣一千元。

全額三十九元。全部費用加幣二千六百九十五元（包括香港食宿、來回香港機票、國內旅遊費用等）。

加拿大報名處：華安旅遊服務社
222 KEEFER STREET, VANCOUVER B.C.
電話：(604) 681-8511、8511-11

明德託兒所

(特設託兒補助金)

可申請政府免費或津貼及接受本所補助。負責接送幼童回國兒童。

地址：530 Heather Ave. Van.
715 Victoria Dr. Van.
報名電話：二五五-四二二一

Harry James Agencies Ltd.

Insurance and Real Estate
606 Main St., 684-1377

代理

汽車保險、房屋樓宇商業各項業務

公平妥當 專人指導 歡迎垂詢

余景輝會計師

填報入息稅 會計、核數、稅務、商業、產業管理、諮詢。

地址：雲哥華打東街一百號二〇二室（編街夾片打街）

辦公時間：星期一至五上午十時至下午五時 星期六上午十時至下午四時 電話：669-4406

MY-KING TRAVEL LTD.

204-10 East Pender Street Vancouver, B.C. V6A 1T1
Telephone: 681-0611

香港、中國 廿四小時華語服務

香港、廣州、桂林、杭州、上海、蘇州、鎮江、南京、北京、廣州、福州、汕頭、海口、開平、梅縣、流沙、特價 \$2798

太平洋旅行社

片打東街七十一號
T.P.Y. Travel Service
71 Pender Street East Vancouver B.C. V6A 1S9
PHONE: 683-5656
Agents for Orient & Pacific Lines

歡迎光臨詢問

代理各大航空公司、船公司、火車客票、代訂各地旅館、快捷妥當。

美景旅行社

精選亞洲九天遊 韓國、漢城、台灣、鹿島、香港 \$1288

香港、中國 十七天豪華團 香港、廣州、杭州、上海、北京、桂林、廣州。\$2488

(每月均有團出發)

來回溫埠、香港大特價 \$835 包六晚酒店 \$998

代理國內各旅行團、及酒店。與香港價錢相同。保證滿意！

駐溫哥華領事館委託。代辦中國簽證。加拿大、美國特平機票。

黃堃俠公証人旅行社保險處

QUON H. WONG AGENCIES
128 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C. V6A 1T3 電話：(604) 684-2381

公證人黃立錚專辦

產權文件 誓詞遺囑 契約文憑 據件

代理各大航空公司機票

代理燕梳汽房商旅遊

Beautiful British Columbia RENEW HERE NOW 87

★香港中旅正式委任為加西總代理“在外售券·境內取貨”業務。

為方便海外華僑。外籍華人、留學生、訪問學者、出國公務員、出國探親公民在回國時攜帶各種物品起見經中旅社委任代理在加拿大購券。中國境內取貨業務。

代售進口原裝電視機、錄像機、電冰箱、洗衣機、收錄音機、音響組合、摩托車、微波爐、電風扇、電飯鍋、電動衣車、自行車、各種客貨車等供選擇。提貨地點分別為廣州、北京、上海、福州、泉州、廈門、汕頭、海口、開平、梅縣、流沙、拱北、深圳等地中旅社。詳情請來電查詢。

司公食肉昌元

DOLLAR MEAT STORE LTD.
266 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C.
PHONE: 681-1052

七天營業

馳名琵琶鴨 本公司自置 設備一流新工場

掛爐鴨 特製白油腸及特 脆皮大乳鴨 臘味臘腸、臘鴨、臘肉、臘鴨、臘肉、臘鴨、臘肉、臘鴨

大特價酬賓

特製白油腸 \$3.70 (每磅)

特製白油腸 \$3.10 (每磅)

本埠各零售店同價發售 歡迎僑胞踴躍選購

世運分銷公司

OLYMPIC DISTRIBUTORS
4091 MCCONNELL CRT. BURNABY, B.C.
TEL: (604) 420-8022

一律批發 歡迎

Kam Yen Jan
CHINESE SAUSAGE

美加風行 風味特佳 肉質鮮美 皮衣薄脆 材料純正 不含味精 送禮名貴 自用實惠

泰興有限公司

Tai Hing Company Ltd.
265 EAST PENDER STREET - VANCOUVER, B.C. V6A 1T8 CANADA
PHONE 684-1028

新到 超等 冰霜 明味 蝦精

銀龍公司

YIN LONG CO. LTD.
535 GORE AVE. VANCOUVER B.C.
TEL: 689-7324

新到 燒臘肉食 熱手香味 園口新鮮 瓜菜生菓 冰凍魚蝦 中西什貨 代理台灣 頂好公司

地址：五三五哥亞街 電話：六八九-七三四

金利源

GIM LEE YUEN LTD.
75 E. Pender St. Van B.C. V6A 1S9
Tel: 685-9743

新辦到 青島大花生肉 上海花粉 瑤漿

零售批發 一律歡迎

W.A. 504 M

87 2 0 2 9

效力宏大

通達 駕駛學校

京 3355 歷史 254 另設特 教師黎美 教師楊少

電話：2 歷史 耐心 假日照常服務 地址：E

你還有親友在鄉間嗎？

萬里送溫情 物輕情意重

本地售券

郵寄 | 親帶

中國提貨

提貨地點：

廣州、深圳、江門、順德、廈門、北京、上海、南京、長沙、南昌、大連。

售券商品：

彩色電視機、電冰箱、摩托車、收錄音機、音響系統、洗衣機、錄影機、照相機、電子琴、英文打字機、耳筒機、錄影帶等

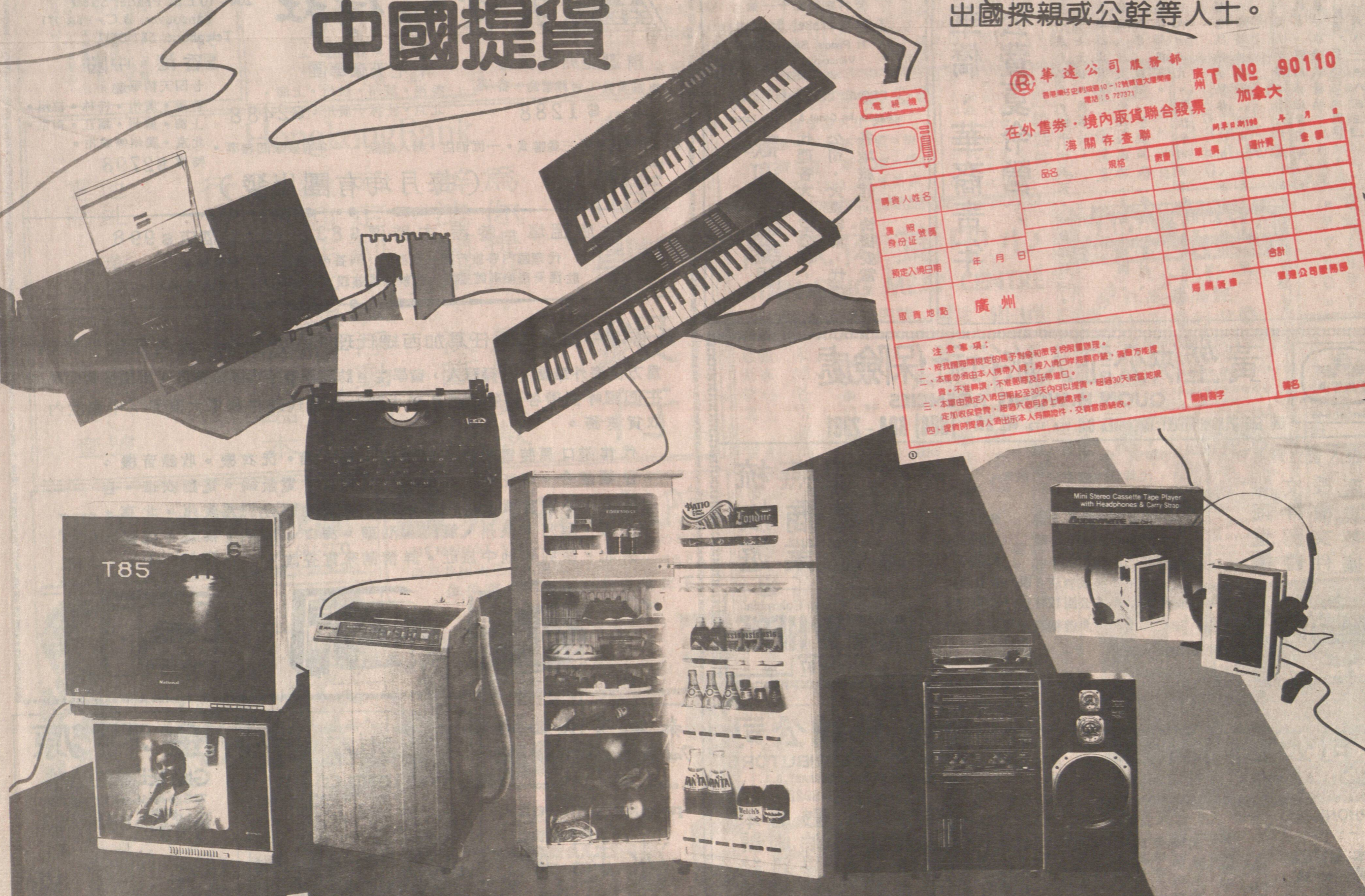
服務對象：

往中國旅行或探親人士，出國探親或公幹等人士。

華達公司服務部
總機：5-2111 廣州 10-11 廣州 10-11 廣州 10-11
電話：5-727371 廣州 加拿大

在外售券·境內取貨聯合發票
海關存查聯

購買人姓名	姓名	現址	開單日期		金額
			年	月	
身分證號碼					
預定入境日期	年	月	日		
購買地點	廣州				
注意事項：					
一、按我部所開之聯單及原裝的附單辦理。					
二、本單必須由本人攜帶入境，進入港口時須向海關申報，並繳納手續費。					
三、本單由預定入境日期起至30天內可以取貨，超過30天按當地規定加收保費，逾期不取貨者，原款不退。					
四、發貨時須向本人出示本人有效證件，交貨單據核收。					
合計					
購買人簽字					
姓名					



查詢電話：
(604) 873-4757

保利國際
POLY INTERNATIONAL CORPORATION
VANCOUVER B.C.
TEL: (604) 873-4757
TELEX: 04-508406
3988



明和公司

MING WO COOKWARE

雲高華華埠總公司

片打東街二十三號

23 E. PENDER ST., VANCOUVER, B.C.

專門供應各款中西餐館茶樓酒家廚房用具
及家庭精緻用品

樣樣齊備 歡迎參觀選購
各款餐館貨品現金採購特價優待
(特價品除外)

大新餐館用具

DEAL RITE RESTAURANT EQUIPMENT LTD.

1127 E. HASTINGS ST. VAN.

買賣新舊餐館用具

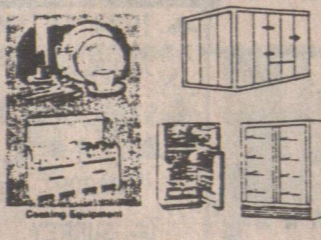
修理:

冷暖氣機

製雪機

凍房

日夜服務



貨真價實
爐頭
炸油爐
凍櫃
士多爐
切肉刀
製雪機

TEL: 255-8338

本地精製 頂好冷凍點心

小籠包、鍋貼、水餃、雲吞、蝦餃、燒賣、叉燒飽、鮮肉飽、梅菜扣肉、牛什、脆皮花、春卷、芝麻湯丸、銀絲卷、豆沙包、花卷。

各大商店及商場均有售

頂好食品有限公司

DING HAU FOOD'S CO. LTD.

TEL: (604) 278-1554
13-12200 VULCAN WAY RICHMOND B.C. V6V 1J8

Maxim's 美心餅店

CAKE SHOP 溫哥華奇化街二五七號

257, KEEFER STREET, VANCOUVER, B.C.
V6A 1X6 CANADA

TEL: 688-6281, 688-6282

專業精神 出品認真

請嚐試

新出品 炸筍絲雞角

士多啤梨蛋糕

與眾不同

各式產品全部不含防腐劑

請用美心華麗餅券
歡迎社團預定茶會

本報廣告
效力宏大

美華旅店

MAY WAH HOTEL

258 E. PENDER (片打東街)

電話: 688-6431

無僑特者任日 全部
任胞別英從租 新
歡惠優或尊月 裝
迎顧待補便租 修

HELLO 明賢裝修工程

承接內外各項工程
油漆 254.8063
水電 255.3917
裝修 255.3917

SUPREME WOOD ENTERPRISES LTD.

A. CHIN 陳道長

電話: 291-0505

價工園房新商土承
錢作則屋新舊木接
公安設改裝住工大
迎商訂建修宅修小

Max King 美景食屋

BAKERY & RESTAURANT LTD.

277E, PENDER ST., VANCOUVER, B.C.

TEL: (604) 684-2178

由五月份開始延長營業時間
由上午七時至晚上八時。

各式西餅
出爐飽餅
熱辣麵飽
結婚蛋糕
生日蛋糕
各式中西餅
各式精美小點
無任歡迎

HOY INDUSTRIES INC.

432-7835

HOME IMPROVEMENT CENTRE
Visit our Showroom at
3012 NANAIMO STREET VANCOUVER, B.C.

雙層玻璃窗
屋內暴風窗
新屋頂外牆
屋頂水澗
更換露台蓋
靚麗鋁窗紗

簡業存旅行社

Gunn's Travel Ltd.
438 MAIN STREET - VANCOUVER, B.C. CANADA
V6A 2T4

Telephone: 685-2235
685-2236

- 本旅行社代理加航、日航、國泰航、美西、西北、聯合、及環球各大航空公司機票。飛往世界各地。快捷妥當。
- 無論旅遊、探親、商務往還或私人渡假。本社悉心為您安排。經驗豐富。忠誠服務。
- 國內國外頭等豪華機票。經濟機票及特等機票。應有盡有。歡迎隨時親臨或用電話定位。
- 代訂中國大陸、東南亞及歐洲旅遊觀光團。
- 備有香港、台灣、新加坡、馬尼拉、溫哥華、香港直航機票。包三晚酒店。收加幣 \$1150。

全部新裝修

HELLO 明賢裝修工程

承接內外各項工程
油漆 254.8063
水電 255.3917
裝修 255.3917

SUPREME WOOD ENTERPRISES LTD.
A. CHIN 陳道長
電話: 291-0505

為你保留好時光

特價彩色入籍相、護照相
各兩張 \$9.95
送回相底

一小時有取

沖晒時 多晒一套
凡沖晒菲林 送5"X7"一張

24張 只收一元
36張 只收二元

溫哥華 唐人街
ROYA SCOTIA BANK 隔鄰
433 COLUMBIA ST.
電話: 688-8148
(國泰用戶，另有特價優待)

煒華電器

政府牌照

專業住宅
253-8082 周生

專安水潤

價錢最平。保養廿年。上門製造
銅質水潤。想要幾長。製造幾長
全無接口。担保不漏。一日完工
電話: 271-1393 永恒建築

宏利屋頂建築公司

專屋屋水水浴露外大小均有
門頂頂潤喉室台廳工程保證
:翻補進修瓷磚
新理理理理理
電話: 251-2895

威文建築設計裝修

內車瓷 承 廚 內 外
專房磚 建 窗 房 房 外
門翻露 鋪 建 換 間 油
新台砌 新屋新所格
電話: 321-8460

中西招牌

2. 寫字
5. 膠板
7. 廣告
2. 廣告
6. 廣告
4. 廣告

李華電器修理

收上政電乾洗雪
費門府爐衣衣櫃
低廉服牌電機機
務務照器
電話: 876 0278

美化建築裝修有限公司

MAYFAIR CONTRACTING LTD.
溫彼得 434-7363
李敬方 327-6922
傅呼機 645-9966

商業住宅
建築裝修
大小工程
一律歡迎

快捷房屋修理公司

Speedy Home Renovation Ltd.
24小時緊急修理
免費估價

防防改內修房內新
盜盜換外理屋外建
窗窗警門油水裝翻露
花鐘鎖漆喉修新台
公司: 681-5704
傳呼機: 645-3650

專通渠道

日夜服務

專電商水漏水電器
門動業管水管爐安
工通住阻救更修裝
具渠宅塞急換理

電話: 254-1176
或 434-2082 余先生

實平冷氣修理

雪櫃。凍房。冷氣機。制雪機
冰櫃。冰櫃。乾洗衣機。電器
免費估價。收費實平
253-3298 傳呼機 645-4309

加華建築裝修

各園油水砌鐵各式
項藝漆泥磚網籬
裝工木路砌籬圍
修程工面石芭
電話: 255-6889 254-3409

中央冷暖電器公司

24小時服務 電話: 251-1505
2145 KASLO STREET VANCOUVER, B.C.

修理裝置 政府牌照

- 大小凍房
- 制雪機
- 冰櫃凍櫃
- 冷氣機
- 雪櫃爐頭
- 暖氣機
- 乾洗衣機
- 熱水箱
- 洗碗碟機
- 各種電器

盛昌水喉

星期一至六
公司: 872-2468
325-8640
傳呼機: 680-7016
廿四小時專人服務

急修漏水 換熱水爐
包通渠道 接駁大渠
暖爐水 HEAT 修理按裝

永成建築裝修公司

政府註冊

免內廚水露土改商
費外櫃喉台庫建業
估油酒電車間翻住
價漆吧器房格新宅
請電: 255-9837 余洽

JACK'S DRAIN SERVICE

專通渠道及裝新 (24小時服務)
商業住宅 免費估價
室內外排水管 廚房阻滯
漏水急救 水喉維修
VISA MASTER CARD
電話: 437-5038
傳呼機: 667-7581

HILLCREST PLUMBING

為更好服務顧客起見。現將 212 E. 17TH AVE.
門市部關閉。在這期間一切水喉。熱水爐。
浴缸。廁所。和它的存貨大平賣。
由30%至50%OFF 或減價。無任歡迎。
FRED SATO 879-1415 212 E. 17TH AVE.

本公司總門市部將設在 3272 MAIN ST.
和 212 E. 17TH AVE. 僑胞光顧。無任歡迎

本公司還設有服務部
按裝及修理水喉煤氣。
暖爐浴室。通渠廁所等一切工程。
電話: 879-2122
(24小時服務) 879-5301

榮昌裝修公司

政府註冊 專業技師 保證妥當
修理安裝 保證妥當
油漆噴漆 製雪機
洗滌機 滾櫃
乾洗衣機 微波爐

電話: 321-4482 24小時服務

田健漆油瓷磚公司

零售批發 內外油漆
房屋改建 修理水喉
大小工程 包君滿意
公司: 255-8394 住宅: 254-2764

遠東建築工程公司

FAR EAST CONSTRUCTION
PHONE 325-8002

免工小水電
費大屋房
估改內房
價修外房
漆水車房
吧改車房
器吧器房
房房格新
新格新宅

KIT WONG 建築

翻土水砌鋁各式
新庫坭磚鐵各式
改裝路結欄圍
五時後: 873-9361
建修面石桿牆

實用鋁鐵工程公司

PRACTICAL IRONWORKS LTD.
6908 RUSSELL AVE.
BURNABY, B.C. V5J 4R9
(公司) 430-4552 (住家) 325-9541

精造:

- * 防盜花窗
- * 鋁質欄杆
- * 樓梯扶手
- * 鐵門鐵閘

(免費估價)

基信建築裝修

免費估價 電話: 434-0869

價大內水土面
格外外電庫屋
相裝油工間翻
宜修漆程格新

植楓建築裝修公司

Z-MAPLE CONTRACTING
電話: 439-1808 438-6828

磚屋廚水車土拓商
石包漆屋頂樓車庫擴
路水漆水廁裝台格建
泥面磚所修台格宅

遠東建築工程公司

FAR EAST CONSTRUCTION
PHONE 325-8002

免工小水電
費大屋房
估改內房
價修外房
漆水車房
吧改車房
器吧器房
房房格新
新格新宅

胡氏電器工程有限公司

B. WU ELECTRIC LTD.
Electrical Contractor
Phone: 464-3729 Pager: 645-4286

- 商業住宅電器工程
- 加改電錶電箱電線
- 栢文消防警報系統
- 緊急照明設備安裝
- 大小安裝修理工程
- 商業餐館栢文保養

免費估價
工作符合政府安全規格

恆利水電暖氣工程

HENRY'S CONTRACTOR (1978) LTD.
專門安裝修理水喉, 電
火, 暖氣及家庭電器設
備工程。電動通喉。
256-8924 (24HRS. 438-1237)

彭鴻記裝飾

電話: 874-6915

工土室裝承
作庫內修建
安妥間設油新
當格計漆屋

遠東建築工程公司

FAR EAST CONSTRUCTION
PHONE 325-8002

免工小水電
費大屋房
估改內房
價修外房
漆水車房
吧改車房
器吧器房
房房格新
新格新宅

NORTHRIDGE GROUP 恆生實業有限公司 327-1111 6417 FRASER STREET, VAN. B.C. V5W3A6 公司: 327-1111



涂念官 DAVID TO 327-1111 住宅: 327-7004 傳呼機 645-8926

王震漢 THOMAS C. WONG 住宅: 298-2961

▲本拿比10年新兩房城市屋... 完成兩房33年新。地41x58。只售十一萬九。

五月新盤 柏文七組! 280,000 雲東五街近雷打街約23年新。36x122地。另有寫字間。



ROBERT KU 顧景耀 住宅: 430-8178 傳呼機: 645-3581

精通國、粵、上海話 PAUL YU 住宅: 291-7260 傳呼機: 667-2656

▲著名西餐廳 150座位。有酒牌。年入60萬餘。東主退休。詳情查詢。年



馬國輝 FRANCIS MA 公司: 327-1111 住宅: 261-1585 中文呼機: 667-0961

VENUS FUNG 馮冰 公司: 327-1111 住宅: 461-3183 24小時 PAGER 735-1988

五月新盤 ▲域多利近54街樓上三房。樓下一房廚廁。價十一萬二千。

新屋減價 總實\$185,900 ▲近18呎乃磨六房兩廚三廁地大平直33x139共二千五百總實\$179,000

陳悅明 DAVID CHAN RES: 438-5594 PAGER: 680-5088 公司: 327-1111

李經緯 FRANK LEE 住宅: 879-3296 公司: 327-1111

▲西區靚屋 海景山色盡入眼簾。開價七十餘萬。▲茶館出售。一百餘座位。有酒牌。開價十餘萬。

▲急售! 志文苑 ▲東區近京士威。廿多年。40地。三房兩廁。一。新完成土庫。十三萬餘可買。

李宇樞 JIM LEE BA RIBC 住宅: 298-8988 傳呼機: 645-9085 公司: 327-1111

BEN LEE 李建興 公司: 327-1111 住宅: 876-3175 直接傳呼機: 667-3202

▲大平賣! 兩大睡房兩文。新地。只叫價五萬五千九。▲連連中日餐館145位。有酒牌。大停車場七萬餘。

▲東區果舖。免頂手費 ▲地點旺。租平。只需點存貨

蘇先生 (CLIFF TO) 421-3430 中文傳呼機667-0800(24小時) 房屋商業免費估價 最新靚屋 每日新盤歡迎電詢 機不可失



PARK CITY REALTY LTD 張淳明 MICHAEL CHANG B.Comm. R.I.B.C. 公司 438-8811 住宅 263-4721 傳呼 687-7711-7428 (24小時)

▲東區全磚新屋四睡房。一千三百餘尺。有土庫 33x129 近亞答街。售十一萬八千。

Canada Trust Realtor 6740 NO.3 ROAD, RICHMOND B.C.

ANNETTE LOUIE 雷太 公司: 273-3161 住宅: 277-7375 廿四小時。忠誠為您服務 通粵英語

▲列治文中心兩睡房。城市屋。近商場。交通方便。好過新屋。\$90'S

▲東區20年新屋。近乃磨街26街。三房三廁1100餘呎。土庫完成。有兩房及廳。近高速快捷車站及小學。售十三萬九千九。

GOODRICH REALTY CORP. 公司 873-4811 住宅 327-6288 ALFIE MARR

馬耀儼 本人經營一切買賣房屋、柏文、物業、生意。免費估價、樂意服務。

MULTIPLE REALTY LTD 公司: 434-1431 住宅: 438-1090 黃武輝 黃靜淑英

1) KILLARNEY 區非常整潔兩睡房。有全土庫。2385 E. 51ST AVE, \$115,000

KEYSTONE REALTY LTD. 李志雄 ALLEN LEE, B.Sc., M.R.A. 公司: 261-8118 住宅: 263-3842 直接中文傳呼: 645-3896

▲VAN. SPECIAL 19年新。乃夾49街。上三下二。十四萬二請快!

KEYSTONE REALTY 恒基置業 公司: 261-8118 傳呼機: 667-0537 住宅: 263-0571

▲菲沙沙45街。上四房。全新。12年。36年。價十二萬餘。▲列治文。對面公園。地大。十二房。十二房。價十三萬餘。

MULTIPLE REALTY (公司) 434-1431 阮廷榮 ALEX YUEN B.Sc. 中文傳呼機 667-0933 留電話傳呼 (住宅) 254-7333

▲新屋數間。乃街夾50街。十七萬九。▲以舊換新。免費估價。

MULTIPLE REALTY LTD. 蘇肇祥 PETER SO 住宅: 879-1845 公司: 434-1431 傳呼: 667-3926

▲兩房仔屋地區。租五百。七萬二千八。▲樓上三房樓下二房。各可出租。近24街七萬九千八。

鄧小平曾有建議 金日成應訪深圳

暗示北韓應參政此經濟特區

【香港電】據中國新聞社通訊社報導，中國共產黨中央顧問委鄧小平在廿四日和北韓主席金日成會談時，特別強調中國開放政策是不變的，並且建議金主席務必到廣東省深圳經濟特區參觀。

此項建議顯示中國希望實施開關制北韓能夠採用對外開放政策而金日成在廿五日過香港時，鄧小平在天津釣魚台迎候，鄧小平在會談中，將由天津釣魚台回國，鄧小平在會談中，將由天津釣魚台回國，鄧小平在會談中，將由天津釣魚台回國。

廈門邊檢站查獲兩宗 偽造證件企圖越境案

拘留四名非法出境份子

【香港專電】廈門邊檢站日前查獲兩宗偽造證件企圖越境案，拘留四名非法出境份子。

其中一名男子，持有一本偽造護照，企圖由廈門乘船出境。另一名男子，持有一本偽造護照，企圖由廈門乘船出境。

在伊朗被綁架 英外交官獲釋

英外交部要求伊朗解釋真相

【倫敦二十九日電】英國外交部二十九日在被綁架的英國駐伊朗外交官愛德華·查普曼獲釋後說，它正在要求伊朗方面對這次綁架事件作出「詳細而恰當的解釋」。

自一九八零年英國關閉駐伊朗大使館之後，英國在伊朗的事務一直由瑞典代理。查普曼是瑞典駐伊朗大使館的一等秘書，他是二十八日在德黑蘭被六名不明身份的持槍者綁架的。

「大漠紫禁令」 將在全國放映

將在中國全國放映

【北京專電】由中國大陸和台灣電影工作者首次合作拍攝的彩色寬銀幕故事片「大漠紫禁令」將從下個月起在全國城鎮陸續上映。

影片取材於敦煌壁畫故事，反映了唐代各派人民爭取和平統一的願望。

唐宣宗李忱執政時期（公元八四六年至八五九年），吐魯番王國因連年戰事而發生內亂，沙洲民衆首領張潮率衆起義並向宣宗求援。

香港各界繼續捐助 大興安嶺災區人民

英、法、日等國亦予援手

【香港專電】香港各界繼續捐助黑龍江大興安嶺災區人民重建家園。

五月二十六日，招商局集團有限公司將五十萬港元捐款送到香港（文匯報）社，請該社轉給災區。在這之前，二十四日和二十五日，香港渣打銀行有限公司、中國海外建築工程局有限公司也分別捐出十萬港元。

大陸城鎮激增

王維之

隨着大陸農村商品經濟的發展，愈來愈多的農民進城，新的城市不斷興起。據有關部門預測，到一九九〇年，中國大陸的城市人口將增加到一億多個，小城市將增加到一億多個。

非農人口由目前的一億多個增加到一億多個。中國人口由目前的十億多個增加到十一億多個。

內蒙古發現 新森林大火

火勢猛烈，已燒毀房屋

【北京五月三十日電】北京五月三十日，內蒙古自治區發現新森林大火，火勢猛烈，已燒毀房屋。

火警發生在下午二時許，火勢迅速蔓延，燒毀房屋多間。消防隊趕到現場後，經過數小時的撲滅，火勢才被控制住。

他鄉作客

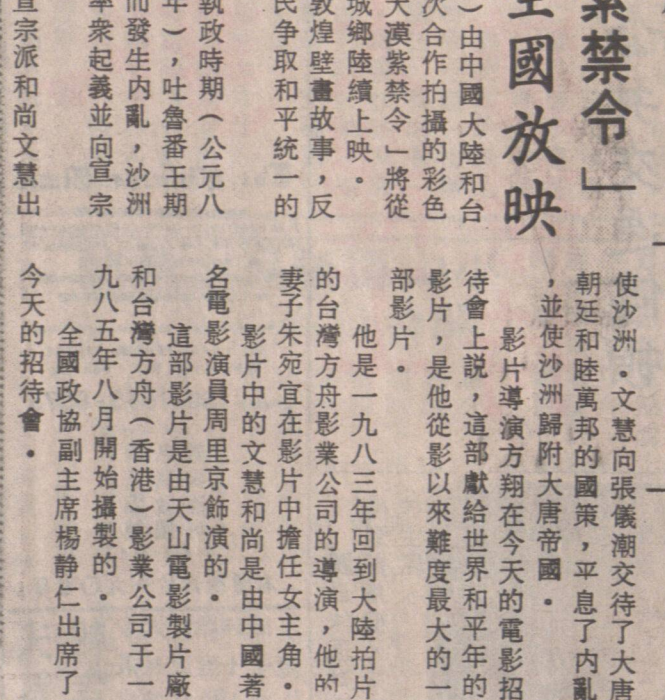
給此時的動物園

美蘇核武談判 第五輪會議結束

美蘇雙方對談判進展表示滿意

【日內瓦廿九日電】美蘇第五輪禁止核試驗談判今天在日內瓦結束。談判沒有取得實質性進展。

談判代表在會後表示，雙方對談判進展表示滿意。談判將在近期內繼續進行。



廣東省玩具工業公司日前在廣州玩具展覽會，展出廣東省生產的兒童智力、電動、電子、車類、塑料等各種玩具一千多種，顧客盈門。

若無其事地交談起兩個「華僑」請進來的樣子。檢查員張北明查驗證件，基本完備，但發現上面有細小的偽造痕跡，便將情況報告。這名男子，叫劉可欣，就給現場值勤領導。劉可欣，就給現場值勤領導。劉可欣，就給現場值勤領導。

隨着大陸農村商品經濟的發展，愈來愈多的農民進城，新的城市不斷興起。據有關部門預測，到一九九〇年，中國大陸的城市人口將增加到一億多個，小城市將增加到一億多個。

列治文 新唐人街

SAVE-ON-FOODS 隔鄰

服務大眾

出租電話：**270-1507**

POINT GREY 靚屋出賣

9年新三層新式設計靚屋 2800 平方呎。可觀山水及市景。風景優美。三睡房。主人房套房。四浴室。兩壁爐。3 ZONE 煤氣。熱水暖氣。雙車房。3 DECKS 現售 \$333,000。 3705 W.15 AVE, 或英語電屋主：224-2597

西區吉屋平賣

ARBUTUS 屋。地大屋闊 50x125。朝東。三層有臥室六間。廚房三間。大客廳大廚房。共 3000 平方呎。雙車房。平日保養好。屋內新漆。交通方便。近市場學校。業主兒女四人。有工程師醫師等(成家立業)均甚幸福。平賣 23 萬餘。請洽 GAIL HARLOWE 731-0413 傳呼機 687-1985 #6363 CANADA TRUST

國際留學生注意 公立學校及學院招生

卑詩省多個公立學校區及公立學院已委任雲埠語言學院聯絡招生，招收國際留學生。公立學校及學院招生計有以下各學校：

Brooks Junior Secondary School; Capilano College; Hillside Secondary School; Malispina College; Max Cameron Senior Secondary School; Ocean View Junior Secondary School; Sentinel Secondary School; St. Thomas Aquinas Catholic Secondary School; West Vancouver Secondary School; etc.

以上學校學院一九八七至八八年度學年招生名額有限，報名從速。如欲約見或申請接納入學信函，請電話 984-6375 與教育學士 MR. DAVID C. JACKSON B. ED. 接洽查詢。

車出賣

1979 TOYOTA CRESSIDA 自動波。價四十二萬九千五百元。另售 461170554 或 58815112

跑車出賣

八六年 LEBERD 2000。黃色。行 2000。新一樣。一萬三千。電話：469-0171

屋主自賣

東區 38 街靚屋大地。樓上兩房一廳。各樣廚廁齊。樓下二房一廳。已租五百拾元。地大 50x117。開價十二萬九千。請電 432-9934。

屋主自賣

2476 ST. LAWRENCE 五年新四房三廳。三浴室。自動門雙車房。大露台。京士威夾乃磨標準地。好過新屋。售十七萬九。逢星期一至四時半開放。或電：430-6665 洽

鳴謝啟事

本會於五月廿三日舉辦歌唱會，得蒙各大商號，社會名流大力贊助，並蒙承溫哥華香港影視協會協助演出，高誼隆情，實深銘感。特此鳴謝

雲埠洪門體育會謹啟

中華文化中心 招租啟事

本中心商業大樓現有舖位及寫字樓出租。有意者請於辦公時間內(十至六時)親臨本中心或致電 687-0729 與黃先生接洽。

加拿大信託實業公司

本公司有百七十餘分行分佈全國各地
職員精通各地方言，忠誠服務，免費估價。

CANADA TRUST REALTOR

2629 KINGSWAY VANCOUVER B.C. V5R 5H4

公司電話：438-8161 經理：關聯耀



謝煜贊
DON QUAN
住宅電話：
420-4665

- △西區豪華住宅區，近六萬餘元。
- △中西餐館生意實業，近六萬餘元。
- △西區豪華住宅區，近六萬餘元。
- △西區豪華住宅區，近六萬餘元。
- △西區豪華住宅區，近六萬餘元。
- △西區豪華住宅區，近六萬餘元。
- △西區豪華住宅區，近六萬餘元。
- △西區豪華住宅區，近六萬餘元。
- △西區豪華住宅區，近六萬餘元。
- △西區豪華住宅區，近六萬餘元。



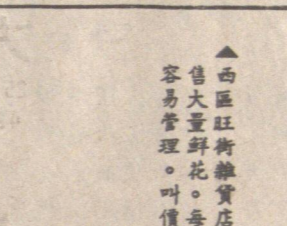
△西區豪華住宅區，近六萬餘元。



△西區豪華住宅區，近六萬餘元。



△西區豪華住宅區，近六萬餘元。



△西區豪華住宅區，近六萬餘元。



關伯興
PAH QUON
住宅電話：
294-0089



黃漢
TONY WONG
876-2335



葉亨利
HENRY YIP
住宅電話：
255-5917



△西區豪華住宅區，近六萬餘元。



△西區豪華住宅區，近六萬餘元。



△西區豪華住宅區，近六萬餘元。



△西區豪華住宅區，近六萬餘元。



趙崇淦
EDWARD CHIU
住宅電話：
433-1239



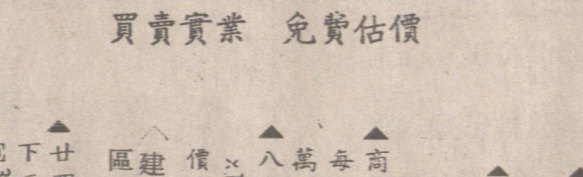
譚國平
JOSE PH TAM
住家：434-3658
PAGER 686-1515



WALLY CHAN
住家：321-5592



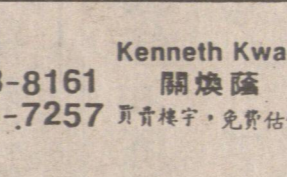
陳炬宏
Raymond Chan
324-1238
438-8161



丁建新
Kim Ting
251-2571
438-8161



Kenneth Kwan
關煥隆
公司：438-8161
住宅：435-7257



馮沾
JIM FONG
687-7711 #410



鄭漢雄
ALLAN CHENG
公司：434-1431
住家：875-0838
中文傳呼機 645-6658



1095 E 14AVE, 新土庫，上下三房，可分租，33x122，街角地，保養良好。



1184 E 18AVE, 高土庫，可分租，總共五房，地大 33x127，開價11萬餘。



#122-440 E. 5TH AVE, 600餘平方呎，西人業主，包爐頭，雪櫃，包稅，開價四萬餘。



1125-1129 E 14TH AVE, 合法好屋，地 50x122，年收 \$24,000，叫價 19萬餘。



唐人街餅食咖啡店，叫價九萬餘。



FRASER 夾 46 街，年收五萬多，減價 \$298,000，勿失良機。



ROY LEUNG
ROY LEUNG DENYS KWAN
Bus: 879-5175
Res: 324-4752
Pager: 687-1985



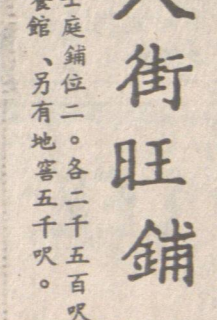
關樂平
Res: 324-4752
Pager: 687-1985



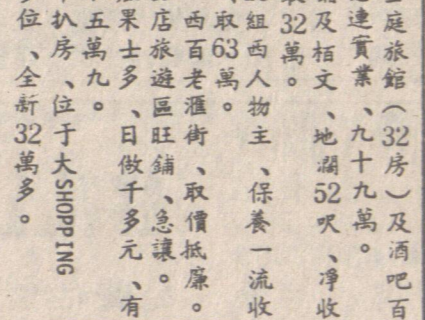
鄭炳堂
KEVAN JANGZE
公司：434-1431
住家：299-6179



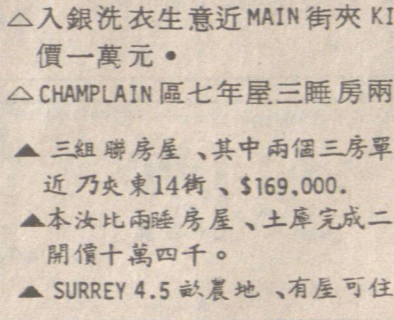
伍楊聲
ERIC H. TAI
公司：437-9700
住家：327-6618



馬偉俊
DONALD MAH
SUTTON GROUP
West Coast Realty,
133 W 15TH STREET
North Vancouver, B.C.
V7M 1R8
TEL: (604) 986-9321 (24HRS)



△十二組 (STRATA TITTLE & NURB) 租文。近菲沙夾百老匯街，五年新，有電梯，有十六個地下車位，交通方便，有五單位兩睡房，有七單位一睡房，年收七萬，開價六十二萬五千。



△三睡房兩層，其中兩個三房單位，一個一房單位，近乃夾東14街，\$169,000。



△SURREY 4.5畝地，有屋可住，17萬開價。



△西區 FRENCH 街近 GRANVILLE 街 45 呎好屋，兩睡房土庫完成，\$159,000。



△45 呎石庫大屋，每年收入 \$226,000，實收 \$165,000，開價 \$1,650,000。



△9 個房及三舖位，近唐人街商業樓，每年實收 \$43,000，價 \$458,000。



△中西餐館在 B 區 HOPE 街 120 座位有酒牌，批冷，冷氣，年收生意約三十萬元，有 20 個泊車位，開價 \$127,000 元。



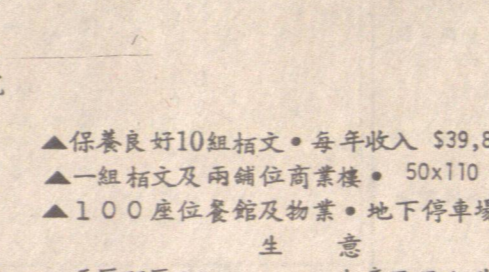
△東區合共 40 個入息，有。



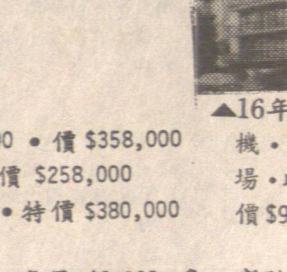
△新屋東 55 街夾城多利街，三睡房，熱水暖氣，土庫完成，\$189,000。



△7284 INLET DR. BURNABY 三房，及土庫完成兩房，地 61x101，價 \$119,000。



△127 WEST 12 AVE，上下新屋，特價出售。



△唐人街三房及土庫，價 \$118,000。



△7580 ONTARIO ST.，3 房及土庫，\$135,000。

VANCO

△柏文地可
每戶有
圖則 29 萬

全新高興區
完工，隨時可
電梯頭，水喉
方便十分鐘到
平通區，新
購送。

開放時間：
其他詳情請
郵寄

△新屋 2128 E.
近城多利街，
房一廳，樓下
房，全新地盤

△投資自住
KINGSTON 街三
房，以中區為二
房，已完工，二
房，九萬多，請快

△MORN 街 38
伊利沙街公
式屋，保養
大，有車房，
叫價 992,000

△溫哥華
層各三
特大房
房，只

△FULLER
北溫哥
兩睡房
內泳池
設。只

△溫哥華
交通便
房，三
二十四

△溫哥華
生意出
日做約
生意連

以上

徐松

△東區咖啡
新入行者
LADNER
齊，堂食
叫價一萬
雲東工業
位，生意
萬多，元。
△雲西工業
年生意約
九萬餘元
△喜士定東
餐館，店
優雅，可

英皇電器 修理工程 合格牌照 免費估價 日夜應命 電話：余鴻智 (八八) 五七八八

修理水喉 新造廁所 電話：251-6248 余洽

佳記 修理水喉電燈 相裝熱水爐 相文護理 電話：二五五-六四九七 傳呼機：六六七-九〇二二

SHIUM'S REALTY LTD. 新築房屋地產經紀行 JOHN H. SHIUM, B.Sc. GRACE SHIUM, ARICS 公司：(604)873-3929 住家：(604)327-5636 傳呼機：667-0313 4570 MAIN STREET (近30街) VANCOUVER, B.C. V5V 3R5

▲近福街29街。上三房下一房。十萬餘。 ▲乃街入屋三單位。月收十三元。十四萬餘。 ▲京士威商業樓宇。只售三十八萬。 ▲蘭菲及多倫多三房二房。十一萬。 ▲西區十租租文 \$495,000。入息好。 ▲急賣相宜文閣由三萬起。 ▲花舖地點好。一萬餘。

Real estate listings with photos of houses and apartments, including details like '石屋上三房。下二房。32街。十二萬餘' and '27年新石屋上下完成。地大 40x122'.

滿堂紅 商業裝修有限公司 ARGOSY GROUP REAL ESTATE 874-1688 101-W BROADWAY, VANCOUVER, B.C. 874-4268 信用卓著 · 經驗豐富

何仲生 JOHNSON HO 住家電話：464-7602 直接傳呼：667-7393 豪華餐館 ▲40座位、地點一流、租平批好、家庭式經營至為理想、三萬餘。

五月新盤 房屋柏文 東西各區 投資買賣 工商樓宇 旅館酒樓 應有盡有 各行各業 果舖餐室 各行各業

洋酒餐室 ▲DOWNTOWN WESTEND 柏文中心、全酒牌、經營多年生意穩定、年營廿萬、取價六萬餘。

炸雞生意 BROWNIE 炸雞專利生意。分佈全市各繁旺地區。價格由七萬元起至廿萬不等。歡迎查詢。

JOYCEWAY 孖生意 ▲收價三萬餘、歡迎還價。

李兆梅 STELLA LEE 滿堂紅 商業裝修有限公司 住家電話：525-6983

恆基置業 KEYSTONE REALTY LTD LOUIS KWONG 鄧文錦 公司：261-8118 住家：325-3765 直接傳呼：686-1601

GARY TSE REALTY LTD. #8-426-MAIN ST. VAN. B.C. 公司：683-4618 住家：321-8198 GARY TSE 中英文直接傳呼電話 680-5275

STEVEN YAN 甄松鈞 421-3459 兩大睡房租文七年。新875尺。保養一流。六萬餘。

陳大興實業公司 Main Realty Ltd. 209 - 475 Main Street, Vancouver, B.C. V6A 2T7 HOWARD CHAN, B.Sc. Bus. : 685-9808 Res. : 261-8048

馬不停蹄 為你服務 Andy Ip 253-0806

MULTIPLE REALTY LTD. TOM WONG 黃衍嘉 住家 公司：434-1431 傳呼機：680-7331

ROYAL LEPAGE 鄭景欣 公司：299-1451 PETER YUNG 住家：420-2074 299-7081

SUTTON GROUP - MEDALLION REALTY 581-1211 住家 589-2563 中英文直接傳呼電話 686-0906 程徐慧珊 ANNA CHENG

Montreal Trust 公司：736-3441 (24HRS) 馮愛羣 LINDA FONG 住家：733-0103

KINSON CHAN 陳健鏞 建成實業有限公司 住家 公司：(604) 685-1821 Res. 263-1668

HABITAT 438-3501 2160 KINGSWAY VAN. B.C. V5N 2T5 AMY LAU 劉穎茵 中文傳呼：680-7332 公司：438-3501 住家：421-8178

ABC 究研導超

植國楊

為了幫助廣大讀者對超導研究有所了解，科技日長，楊植國做了許多工作。有些問題是來自讀者的，因此，楊植國的回答，或許能滿足一部分讀者的需要。

問：什麼是「超導」？

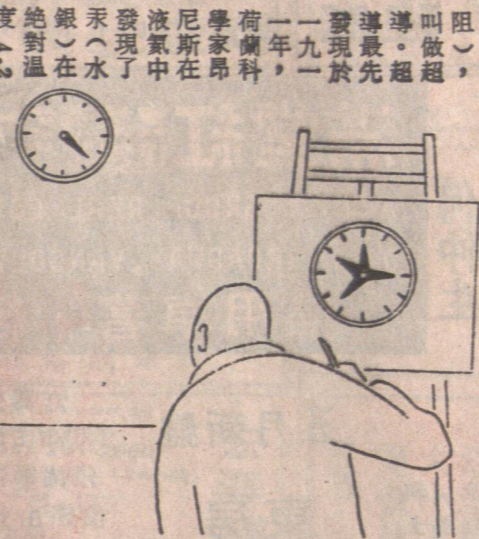
答：簡單地說，就是在導體中測不出電阻的現象。

問：超導的發現過程如何？

答：超導現象最早是由荷蘭物理學家海克·卡末林昂內斯於一九一一年發現的。他發現，當溫度降到零下二百六十九度時，汞的電阻突然降為零。

問：超導材料有什麼用途？

答：超導材料在電力、磁場、醫學、工業等方面都有廣泛的應用。例如，超導磁鐵可以用於核磁共振成像（MRI）設備，超導電線可以用於電力傳輸。



超導現象的發現，是科學史上的一個重要里程碑。它不僅改變了我們對電阻的理解，也為許多高科技應用提供了基礎。

馬羅國帝取竊中國藝術技

馬羅國皇帝在位期間，曾派使臣到中國，竊取了大量的藝術品和技術。這些被竊取的物品包括絲綢、陶瓷、漆器等。馬羅國皇帝對這些藝術品和技術非常感興趣，並將其帶回國內，作為國庫的珍寶。

西德穿梭機

西德正在研製一種新型的穿梭機，這種機器可以用於高速飛行。它採用了先進的氣動設計和材料，能夠在極高的速度下穩定飛行。目前，這種穿梭機還在試驗階段，預計將在未來幾年內投入實用。



結婚一小時就宣佈離婚，這在社會上引起了廣泛的關注。據悉，這對新人是在結婚後不久發現彼此並不合適，因此決定結束這段婚姻。這反映了現代社會對婚姻自由的追求，也提醒我們在選擇伴侶時要更加慎重。

在當時，絲綢的價格與同等重量的金子相等。中國絲綢的生產技術非常先進，深受外國人的喜愛。馬羅國皇帝對中國絲綢的興趣，也反映了當時絲綢貿易的繁榮。

八達汽車修理中心

擴充營業

車身修理	引擎修理	皮墊修理
<ul style="list-style-type: none"> ★專科 ICBC 工作 ★車架拉正、銲接 ★補油或全車噴油 ★免費車借用 	<ul style="list-style-type: none"> ★新舊美、日、歐洲車 ★TUNEUP、換油 ★換機油、換車胎 ★大修機頭 	<ul style="list-style-type: none"> ★修補椅墊、鍍板座 ★車頂、車門內皮

251-9119
HAWKS AUTO SERVICE LTD.
794 POWELL ST. 拋路街 794 號

總統旅行社

PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.

116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada
喜士定西街一一六號地下·活活百貨公司對面

機票總匯

代理加航、國泰、日航、聯合韓航及華航等各種廉價機票前往港、台及星、馬、泰各地可安排酒店及旅遊

●三藩市 來回215元起	●羅省 來回249元起
●夏威夷 來回359元起	●賭城 來回199元起
●邁阿密 來回328元起	●紐約 來回328元起
●多倫多 來回299元起	●倫敦 來回619元起

特別介紹 87年旅遊精選·華人領隊

- ★狄斯尼樂園飛機團269元起巴士團395元起
- ★W. EDMONTON MALL 飛機團159元起
- ★韓國漢城、台灣環島香港九日遊1288元每月出
- ★超值中國旅行團十三日1988元起溫哥華出發
- ★域多利一日遊，西雅圖一日遊週末出發

(604)684-4151

嘉麗美容中心

Viva Kai Beauty Centre & Hair Design

3286 CAMBIE ST. (at 17th AVE.) VANCOUVER, B.C.
875-6300 875-6366

何嘉麗 (Amy Ho) 親自主理

新地址 新裝修 一流服務

髮型設計部
染髮 剪髮 電髮

面部皮膚護理
按摩、潔面及清除黑頭、酒米、粉刺、暗瘡、黑眼圈、眼袋去皺、無痛除痣、雀斑、黑斑特效美容減肥、頸部護理

紋眉、紋上下眼線、電眼睫毛及化妝班
指壓按摩、精打耳孔

代理法國 THALGO, SOTHYS, ELLA BACHE, MARBERT 高級化妝品。

營業時間：星期一至三上午九時半至下午六時
星期四、五上午九時半至下午八時
星期六上午九時半至下午五時

國際車身修理公司

NATIONAL COLLISION & REPAIR LTD.

經驗技師主理噴油

- ☆車架翻新、車身改裝
- ☆用料上乘、快捷妥當
- ☆手工精巧、歡迎比較

專人代閣下辦理 I.C.B.C. 手續。

星期一至星期六營業
9:00 am - 6:30 pm

- We specializing in imported cars
- Conditionally guaranteed
- Free courtesy cars.

255 E. 7th Avenue, Vancouver, B.C.
GUN LU

實力車身修理

Super Look Auto Body Ltd.

1104 CLARK DRIVE VAN. B. C.
電話：254-9111 254-3718

有經驗專人代辦 I.C.B.C. 手續及有免費車借用。

保證：車身修理工作妥當 材料最佳 手工最好 價錢實惠 絕不取巧 歡迎比較

實力車身修理公司 自新張以來因嚴格採用歐美最佳材料 及漆油全部工作均由一流專科技師於 焗油房內處理，故 能保證質量及工作 妥當。

一切大小車身修理

快捷 車身修理

辦理一切 ICBC 手續 免費汽車借用

質量高 材料靚 服務好

FAST 'A' Auto Body 喜士定東街 356 號
356 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C.
688-8788

劉伯納(天均)律師 啓事

本律師通曉英語、粵語及國語由一九八七年四月七日起，駐守香港，主持加拿大Vick, McPHEE律師樓香港分行，辦理移民，入籍，商業及地產方面等加拿大法律，謹此通告。

VICK, MCPHEE 律師樓

香港分行：溫哥華總行：
中環畢打街1-3號 SUITE 309-1111 W. GEORGIA ST.
中環大廈1412室 VANCOUVER, BRITISH COLUMBIA
電話：5-224049 TEL. (604) 682-0926
電訊：82579 TELEX: 04-50813 VICHAC YCR

駐港合夥人：劉伯納(天均)律師 (Bernard Liu)

會計管理
各類公司
簿記管理
各類會計
管理
各類會計
管理
各類會計
管理

教授英語
經驗英語教師。使你英語對話。
閱讀、寫作能力大有進步。
有意者請英語電：324-4855

榮氏凍房電器

TOM APPLIANCE SERVICE
2145 KASLO STREET VANCOUVER, B.C.
免費估價 電話：253-4706
取價從廉
24小時服務
修理：
WASHERS DRYERS 洗衣機 乾衣機
RANGES 電器 家庭電器
REFRIG. 雪櫃 大小雪櫃
FREEZERS 冰櫃 乾洗機
裝置設計 空氣調節

喜新佳娘

全港最新
全港最新
全港最新
全港最新
全港最新
全港最新
全港最新
全港最新
全港最新
全港最新

黃河企業有限公司
HUANG HO ENTERPRISES LTD.
(WINE PRODUCTS BUSINESS)
224 CAYER AVE., COQUITLAM, B.C. CANADA V3K 5B1
工廠電話：(604) 521-8613

釀酒廠開業啓事

本酒廠領有加拿大政府釀酒和加工執照，利用加國原料採取中國傳統製法，生產中國啤酒，產品價廉物美 歡迎商行代理
營業部電話：(604) 254-4597

麗新理髮

經已營業。名師主理。男女
剪髮、電髮。歡迎僑胞光臨
指導。新張期間九折優待。
地址：士嘉堡東街九二二號。
電話：六八八。七五五三
麗新全人謹啓

眞味齋臘味製造廠

JIMMY'S FINE FOOD LTD.
2020 Dundas St., Vancouver, B.C. V5L 1J4
電話：(604) 253-3944
(604) 254-6616

- 辣甜頂五眞特美
味味靚花正製味
品牛牛大香鴨珍白
好肉肉臘臘肝肝油
干干鴨肉腸腸

歡迎函索目錄
代印商號
理備售號

北京中國旅行社委託主辦 華安旅遊服務社

1987年中國旅遊觀光團

出發日期	遊覽城市	旅程費用
6月10日	香港、廣州、桂林、杭州、上海、蘇州、無錫、南京、合肥、北京、廣州	22天 \$2795
7月4日	香港、廣州、北京、無錫、南京、蘇州、上海、杭州、黃山、桂林、廣州	26天 \$2995
7月15日	香港、廣州、桂林、杭州(黃山)、蘇州、上海、西安、北京、廣州	24天 \$2695
7月21日	香港、廣州、大連、鞍山、沈陽(包撫順) 吉林、長春、哈爾濱、北京、廣州	21天 \$2695
8月3日	香港、廣州、沈陽、大連、鞍山、吉林、長春、哈爾濱、北京、廣州	24天 \$2750
8月13日	香港、廣州、桂林、北京、南京、無錫、蘇州、上海、杭州、廣州	20天 \$2795
8月17日	香港、廣州、西安、蘭州、烏魯木齊、北京、南京、無錫、蘇州、上海、杭州、廣州	27天 \$3195
9月7日	香港、廣州、桂林、杭州、上海、蘇州、無錫、南京、濟南、烟台、青島、北京、廣州	27天 \$3100
9月14日	香港、廣州、西安、成都、拉薩、成都、重慶、宜昌(包三峽)、武漢、廣州	22天 \$3295
9月29日	香港、廣州、桂林、昆明、成都、重慶(包三峽)、武漢、廣州	20天 \$3350
10月9日	香港、廣州、桂林、柳州、貴陽、昆明、成都、重慶、武漢(包三峽)、廣州	23天 \$2695
10月16日	香港、廣州、桂林、廈門、福州、上海、杭州、蘇州、無錫、南京、天津、北京、廣州	25天 \$2975

參加者獲贈「中國旅遊」畫報一本 有我咁平，冇我咁靚，歡迎比較！
兩人以上加贈兩用行李袋一架
Van-China Travel Service Inc. 簡章備索 或電話垂詢
223 Keefer St. Vancouver, B.C. V6A 1X6 (604) 681-8531

利安旅運中心

大突破 大割價
千錘百鍊始出來！ 來回香港從溫哥華出發
中國精選遊

- \$2,388.00 暢遊香港、廣州、北京、南京、蘇州、上海、杭州、桂林、廣州。全程17日
- \$788.00 韓、港、台精選遊 暢遊漢城景福宮、民族博物館、南山、北嶽山、華克山莊、一九八八年世運會場、台北、台中、彰化、基隆、日月潭、高雄等地。全程九日。
- \$1,288.00 日、港、台精選遊 暢遊東京鐵塔、日皇宮、明治神宮、銀座、淺草、台北、台中、彰化、基隆、日月潭、高雄等地。包三餐膳食、華人領隊、住宿一流酒店，來回直航機票，機票一年有效。
- \$2,888.00 中國、日本、台灣、香港精選遊 暢遊東京、台北、台中、日月潭、彰化、野柳、高雄、香港、北京、南京、蘇州、上海、杭州、桂林、廣州。全程24日

加拿大參茸藥行

總代理大韓民國專賣廠
正高麗參
特別貢獻
688-8880
681-9888



高麗參糖
高麗參糖
高麗參糖
質高味純
老幼咸宜
提神健身
送禮大方
各大商號均有代售

香港中旅(集團)有限公司

China Travel Service (Holdings) Hong Kong Limited

香港中國旅行社有限公司

China Travel Service (Hong Kong) Ltd.
旅行代理商牌號：350273

業務簡介

本公司誠懇為外籍華人、華僑、港澳同胞、台灣同胞和外國人提供旅行、探親、探訪服務，使閣下享受到更多的方便。

辦理入境簽證、回鄉證件，組織全國各風景綽的旅行團，遊覽導遊、接洽旅客、訂辦行李、代訂旅館、經售飛機、火車、輪船、氣墊船等客票，經售國際機票；組辦往國外旅行團。

辦理內地居民來香港、澳門旅遊和中國公民經港出國探親、探訪、留學的接送、訂旅館、代購機票等業務；

辦理國際、國內海、陸、空貨物運輸業務。經營貨倉業務，倉庫分佈港、九兩地；

代售電視機、冰箱、洗衣機、縫紉機、自行車等貨物，香港和海外付款，中國內地提貨。

為出國公務人員和留學生辦理購買摩托車、錄影機、音響組合、熱水器電器用品的手續，香港付款，中國內地提貨。

為各地華僑旅遊和僑胞回國，組織進口僑匯商品、旅遊設施和各類生產資料。

承辦華僑、港澳同胞回國汽車等物資申請、報關、發運業務及華僑、港澳同胞為國內親屬進口生產工具的申報、發運服務；

經營酒店業務，設備完善，服務熱情。承辦酒店及旅遊設施的裝修工程，提供酒店管理服務。

為華僑、外籍華人、港澳同胞、台灣同胞和外國人辦理向中國國內引進資金、人材、技術、設備以及投資項目等信託諮詢服務。承擔開發建設深川特區華僑城。

本公司在泰國、美國、菲律賓、英國、澳洲等國家設立海外分社，代理本公司上述各項業務。

地址：香港皇后大道中77號中旅大廈 電話：5-259121 郵政總局信箱：6016
電報掛號：2464 專用電訊機：73344 HKCTS HX
Address: China Travel Building, 77, Queen's Road, C., Hong Kong
Cable: "Travelbank", Telex: 73344 HKCTS HX Tel.: 5-259121



中國紡織品進出口總公司 湖北省分公司

CHINA NATIONAL TEXTILES I/E CORP., HUBEI BRANCH

目錄 INDEX

RAW COTTON 棉花

COTTON (POLYESTER) YARN & FABRICS 棉紗、棉布

- Cotton Yarn 棉紗
- Ramic/Cotton Yarn 蘇棉混紡紗
- Pure/Ramic Yarn 字蘇紗
- Acrylic Yarn 晴綸紗
- Vinylon/Cotton Yarn 維棉紗
- Polyester/Cotton Yarn 滌棉紗
- Pure Polyester Yarn 純滌綸紗
- Noil Polyester Yarn 滌棉付牌紗
- Cotton Grey Fabrics 胚布
- Grey Lawn 本色細紡紗
- Grey Poplin 本色府綢
- Grey Drill 本色斜紋胚
- Grey Corduroy 本色燈芯絨
- Grey Bed Sheets 本色床單布
- Grey Shirtings 本色低檔布
- Grey Acrylic Cloth 本色晴綸布
- Grey Flannelette 本色拉絨布
- Grey Vinylon Grey Cloth 本色維尼龍布
- Trueran White Lawn 精漂純白布
- Trueran Dyed Fabrics 精漂染色布
- Trueran Dyed Yarn 精漂染色紗
- Trueran Printed Fabrics 精漂印花布
- Cotton Dyed Fabrics 色織棉布
- Cotton Printed Fabrics 印花棉布
- Cotton Printed Flannelette 印花絨布
- Dyed Corduroy 染色燈芯絨
- Dyed Poplin 染色府綢
- Cotton Dyed Checked Flannelette 色織格絨布

TRUERAN MANUFACTURED GOODS 滌棉織品

- T/C Bed Sheets by Set 床單四件套
- T/C Bed Sheets 床單
- T/C Bed Sheets with Pillow Cases 床單帶枕套
- T/C Pillow Cases 枕套

目錄 INDEX

COTTON MANUFACTURED GOODS 棉織品

- Cotton Face Towels 毛巾
- Cotton Bath Towels 浴巾
- Cotton Face Cloths 方巾
- Pillow Covers 枕巾
- Cotton Tea Towels 茶巾
- Cotton Towel Fabrics 毛巾布
- Cotton Towelling Blankets 毛巾被
- Bed Sheets 床單
- Cotton Quilt-covers 被套
- Table Cloths 枱布
- Bed Sheet & Pillow Case Sets 床單帶枕套
- Pillow Cases 枕套
- Bed Sheets by Set 床單四件套
- Cotton Blankets 棉毯
- Cotton Thread Blankets 線毯
- Cotton Handkerchieves 手帕
- Hand Bags 手提袋
- Cotton Thread Cones 寶塔線
- Cotton Zipper Tapes 拉鍊帶胚
- Cotton Thread on Cards 紙掛線
- Baby's Napkins 尿布
- Cotton Mops 抹布
- Cotton Ropes 棉繩
- Plain Woven Tea Towels 平織茶布
- Cotton Momie Cloths 塵味布

KNITWEAR 針織品

- Cotton Knitwears 全棉針織品
- Acrylic Knitwears 晴綸針織品
- Acrylic/Cotton Mixed Knitwears 晴綸/棉交織針織品
- 65% Polyester/35% Cotton Knitwears T/C 針織品
- T-Shirts T恤
- Singlets 文化衫
- Vests 背心
- Briefs 三角褲
- Pyjamas 睡衣套
- Children's Printed T-Shirt/Sets 印花童衫/套裝
- Pique Polo Shirts 珠底綢眼衫
- Sweaters 衛生衣
- Sports Sets 運動套裝
- Workers Gloves 勞動手套

中國紡織品進出口公司湖北省分公司

中國武漢市江漢北路8號湖北金茂大樓
8, North Jiangnan Road, Wuhan, China.
Cable: "TEXTILE" WUHAN
Tel.: 562821-2843 561179
Telex: 40106 HBNTC CN

鮮人參口服液 FRESH GINSENG ORAL LIQUID



Oral Liquid

The Jilin Ginseng, well known throughout China and the world, grows well in the "Homeland of Ginseng" - Fusong. During the harvest season, all effective ginseng compositions are extracted from carefully selected top-grade fresh ginseng by modern scientific methods for processing into "Fresh Ginseng Oral liquid", keeping all effective ginseng compositions, with its profound aroma and tasteful flavour. Taking this oral liquid for a long time helps to moisten the skin, beautify the face and regain youthful vitality. It is indeed a modern top-grade tonic.

鮮人參口服液

馳名中外的中國吉林人參主產在人參之鄉的撫松。在人參收穫季節，精選上等鮮人參，用科學手段加工，製成“鮮人參口服液”，保留着鮮人參所具有的各種有效成份，參香濃郁，氣味芬芳。常購本品潤肌膚，美容顏，恢復青春，補五臟，安精神，輕身延年，實為現代高級滋補佳品。



CHINA NATIONAL MEDICINES & HEALTH PRODUCTS IMP. & EXP. CORP., JILIN BRANCH
81 Stalin Street, Changchun, China

Cable: 1202 or "MEHECC" CHANGCHUN Telex: 83007 MHP CN
中國醫葯保健產品進出口公司吉林省分公司
中國長春市斯大林大街81號

電掛: 1202或"MEHECC"長春 電傳: 83007 MHP CN

湖北芝蔴

種類：黑芝麻
白芝麻
黃白芝麻
油用芝麻
特點：片大純淨
純度率98%以上



中國糧油食品進出口公司湖北省分公司
中國武漢市趙家條三一號

CHINA NATIONAL CEREALS, OILS & FOODSTUFFS I/E CORP., HUBEI BRANCH
319, ZHAO JIA TIAO WUHAN, CHINA
PHONE: 21353 CABLE: "CEROILFOOD" WUHAN TELEX: 40118 HBCOF CN

河北服裝

HEBEI GARMENTS



擁有完善的工場
熟練的技工
歡迎來樣來料加工

中國紡織品進出口公司河北服裝分公司
CHINA NATIONAL TEXTILES IMP. & EXP. CORP.
HEBEI GARMENT BRANCH
地址：中國石家莊市機場路8號
Address: No. 8 Jichang Road, Shih Chia Chuang, China.
Cable: "CHINAGARM" SHIH CHIA CHUANG
Telex: 26226 CTHBG CN
Tel: 27305

世界科技新猷

可耐千度高溫的纖維布

日本東邦纖維公司的研究人員，最近製成一種耐火力最強的纖維，在攝氏一千三百度的高溫下也不會被燒毀。據介紹，它是利用特殊的耐火材料纖維及聚丙稀等物質，在攝氏二千三百度以上高溫中滲入惰性氣體，然後再次焙煉而成。由於這種纖維的含碳量佔了百分之六十，所以耐火力特別強，具有廣泛的用途，如作為消防服裝和飛機、輪船的防火用品等。

真空發電機簡單而高效

印度孟買原子能研究所的工程師，不久前宣佈製成一種能在真空條件下發電的機器，可供太空發電之用。據稱，這種裝置並不複雜，只是一個磁化而高速旋轉的圓柱體，所發出的電力，僅用一條導線引出，發電量比普通發電機多二點五倍。

台灣工業技術研究所的科技人員

經過三年的研究，最近發明一種電力管理系統和一套自動功率因素控制裝置，對發電和節約用電，效果很好。其中的電力管理系統，是用微電腦作主體，具有控制電力需求、安排時間程序和設計控制週期性節電功能。而自動功率因素控制裝置，則可使電力的功率提高至百分之九十九以上，大幅提高了發電效率，被認為是近年發電設備研究中的兩大科學成果。

台灣貨櫃運輸

根據台灣報載，去年台灣出口貨櫃達一百零五萬五千個，進口貨櫃達四十五萬個，成長幅度均破歷年紀錄，在全世界排名第三，僅次於美國、日本。以港口而言，高雄港列世界第四位，基隆港列世界第十一位。



「風力發電」裝置的新構想

目前的風力發電站，都是採用風力推動螺旋槳葉轉動帶動發電機發電的。而風在地球上取之不盡，用之不竭，估計世界上風能的總量有一千億瓩。但因風力時大時小，所以無法提供穩定的電力。近年，科學家正在設想一些新型的風力發電裝置，以便為人類提供大量而穩定的能源。

據悉，美國科學家已構想出一種既大膽而又具可行性的風力發電新裝置——「巨槳發電」。沿海地區大風不斷，白天，風從海洋吹向

陸地，夜間，風從陸地吹向海洋。「巨槳發電」方案，就是在海邊建造一排高塔，高塔之間裝上巨型槳葉，槳葉的網架都是空心金屬管，管壁上佈滿微小孔洞。太陽能蒸發器把海水變成水蒸汽，水蒸汽在管內上升，逐漸凝成水珠。風吹過槳葉時，與管壁摩擦，就會使金屬管內的正電荷趨向管壁外表面，同時管內的水珠從微孔中噴出。噴出的水霧帶走了管壁表面多餘的負電荷，從而使巨槳對地面產生很高的負電位。如用導線把巨槳、用電設備、大地串聯起來，就有負電荷從巨槳流過用電設備，再流向大地，完成電流。

蘇聯的科學家更加大膽地提出利用人造龍捲風發電的新構想。據說他們在龍捲風的奧秘時發現，龍捲風在產生之前，首先形成氣旋，然後逐漸變成旋流，並按物理特性形成一個「噴射口」，當其旋流口直徑為二百米時，其旋流功率達到八萬兆瓦，相當於十座大型發電站的功率，這就促使他們考慮利用人造龍捲風發電的可能性。目前，蘇聯科學家已開始這項研究，其技術進展暫屬保密。但他們宣稱，利用人造龍捲風進行發電的新裝置，本世紀內便可進入實用。

神秘的「地溫異常帶」

冬冷夏熱，這是地球上自然現象的規律。但在中國東北、遼寧東部山區、遼東東部山區的桓仁縣境內，有一處與自然現象相反的「地溫異常帶」。

據悉，這個神秘的「地溫異常帶」長十五公里，呈西南走向。在這條帶狀的地區，夏天冒冷氣，冬天冒熱氣，此種奇異的自然現象，集於於一身。據測試，在炎熱的夏季，這個地帶山洞內的溫度通常為攝氏零下二度，洞中的岩石縫內為攝氏零下十五度。五至八月，流入洞內的雨水，被凍結成

冰柱。相反，在冬季，這個地溫異常帶卻是熱氣騰騰，溫暖如春，地表溫度常保持在攝氏十七度以上，農民種植的角瓜、青蔥、大蒜等各種蔬菜，蔓壯葉肥，花草也是綠茵蒼翠，呈現一派春色滿園的景象。而該地帶的周圍卻冰封雪飄，處於天寒地凍之中。

最近，有關部門對這條地溫異常帶進行實地考察，進行了儀器測試，並展開學術討論，提出了許多假設。有人認為，該地帶具有龐大的儲熱構造和特殊的保溫層；有人認為，那裏的地下有寒熱兩條重疊的儲熱帶同時釋放的氣流，遇寒冷季節則熱氣顯，遇暑熱季節則

「隨便吐口水有害」

唾液是人體一種重要消化液，它能潤滑食物，便於嚥下以及消化食物。唾液分泌，刺激舌頭表面的味蕾，使人感到酸、甜、苦、辣、鹹等味道，還能保護口腔和其他器官。人們很早發現，一些哺乳動物受傷後，它們常用舌舔傷口。後經證實，人和一些哺乳動物的唾液中，含有一種被稱為「生長因子」的蛋白質，具有促進傷口愈合的奇特功能。因此醫學家勸告那些喜歡隨地吐口水的人，要戒除這種不衛生和不雅的壞習慣。

中國糧油有限公司 世界米行

CHINA CEREALS & OILS CORP. LTD. RICE WORLD®

239 E. Hastings St., Van., B.C. 100 GORE AVE. (Corner of Powell & Gore)

溫哥華喜士定東街239號 電話：687-4204

端午節酬賓大贈送

五月廿日至五月卅一日

美國標準牌米王 品質第一，好煮好食，粒粒靚，保證滿意。

- 買二送一 (買二包50磅絲苗米，免費贈送一包50磅絲苗米)
- 買一送一 (買一包50磅絲苗米，免費贈送一罐3 LITRE MAZOLA 粟米油)
- 買一送二 (買一包50磅美國加州好景牌紙袋裝上等絲苗米，免費贈送3 LITRE MAZOLA 粟米油一罐及加拿大純正菜油3 LITRE 一罐)

本公司為加西最大之食米入口公司，一向以薄利多銷為宗旨 美國金牌冠軍絲苗，馳名溫哥華，銷量第一

總代理：美國皇牌，特別軟滑好飯味，公司註冊米王之王。
美國第一牌，香滑可口，真正絲苗米王。
泰國金章牌，香噴噴，軟夾滑，正宗香米王中王。
澳洲金冠牌，甘香軟滑，原裝米皇之皇。

本公司備有送貨專車六部，為顧客服務，請撥電話：687-4204 直接由澳洲廠大批運到 SUNLONG 牌絲苗米，特別大平賣。

總公司地址：亞力山大街730號(批發部) 730 ALEXANDER ST. VAN. B.C.
哥街門市部：哥雅街100號(門市部) 100 GORE AVE. (有廣大停車場，方便顧客泊車 CORNER OF GORE AND POWELL) VAN. B.C.
喜士定街門市部：喜士定東街239號(門市部) 239 E. HASTINGS ST. VAN. B.C.

新到維力即食麵、肉燥麵、炸醬麵、媽媽麵、香滑牛肉麵、維力即食米粉、肉燥米粉，一律八折。
白砂糖1kg(2.2磅)裝只售50¢ 鷄嘜標粟粉500g裝只售75¢
美國糯米及泰國糯米50磅裝及10磅裝、五磅裝一律八折
新到泰國上等絲苗50磅庄平過九折特價\$9.50 泰國上等香米50磅庄平過九折特價\$11.99

CAMBIE INTERIORS 金碧室內設計

3280 Cambie Street, Vancouver, B.C. (甘比夾16街) 873-3888

家居添新姿 * 金碧顯輝煌

新張期內 特價優待

本公司謹定於五月三日(星期日) 隆重開幕，歡迎各界人士 參觀指導。

金碧室內設計為你精心設計及訂製各款窗簾、窗紗、牀笠。並代理多種百葉簾、垂直簾、令你的家居美觀舒適，別具風格。

VIDEO FAIR 平霸 視聽中心

39E PENDER ST VANCOUVER, B.C. CANADA V6A 1S9 片打東街39號(文化中心對面) 七天營業 電話：687-2293

最新八七年 SANYO 高級錄影機 VHR-2251 特價 \$479.95

最新運到 名廠高級錄影帶 T-120 L-750 唱片及唱帶 唱片 \$9.99 特價 \$6.99 每盒 唱帶 \$7.49

設有修理部 專人修理 T.V. 錄影機 收音機·汽車音響 及家庭音響器材

Kodak KODAK 錄影帶 T-120 L750 現售 \$7.99 每盒 十盒以上 \$7.50 每盒

十盒以上 \$6.50 每盒

SANYO ZENITH PIONEER TOSHIBA

華隆有限公司 WAH LOONG LTD.

1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B.C. 電話：255-6010, 255-6571, 255-6572

源源運到，大量供應

中國去頭有壳西士白蝦、及去壳蝦肉、中國 AAA 牌去頭有壳蝦、及去壳蝦肉、緬甸去頭有壳西士白蝦、及去壳蝦肉、越產去頭有壳西士白蝦、及去壳蝦肉、香港澳門各西士白蝦肉、及 10F 蝦肉、中國各類有頭蝦、青島大對蝦、大小西士龍蝦尾、大小西士扒蝦尾、急凍香港產鮮魷魚、去衣鮮魷筒

常備各種魚類：紅衫魚、紅魷魚、黃花魚、白鱸魚、牙帶魚、生魚、魚、獅子魚、墨魚

總經銷金冠牌 三牙或咸魚 歡迎遠近採購 寄送貨快捷

大西方米廠 WESTERN RICE MILL LTD.

設有寬大停車場 歡迎來電查詢 常備各類米種 批發零售 一律歡迎 價錢特平

最新運到泰國特級香米 種類如下：
雙龍牌、金龍牌、天龍牌及正庄糯米
美國德州太陽牌
長身絲苗白米
美國加州鑽石牌
短身白米 (CAL ROSE)
美國長、短身糙米 (CAL BROWN PACIFIC RICE)
美國金門牌糯米
中國 24/28 大粒花生仁
張家口發菜綠豆

地址：1000 PARKER ST. VANCOUVER, B.C. V6A2H2 電話：(604) 251-6341, 251-6342 CABLE: WESTRICE 近 VENABLE ST. & CLARK DR.

非洲尼爾小鎮阿加德茲 (AGADEZ) 四周盡是一片黃土，簡陋的茅舍反映出這兒十分貧窮、落後。難怪附近的兒童聞風而至，爭相向我們討食物。在喧嘩聲中，我猶豫了一會，覺得他們也許只是習以為常，來湊熱鬧，希望有意外收穫。於是，便收起憐憫之心，不理睬他們。在失望之餘，有人竟投擲垃圾和石頭，甚至舉上車來騷擾。我連忙大聲喝止，他們才稍為收歛，然後，相繼離去。

不久，隱約聽到有人學習英語的聲音，發音準確清晰。我好高地四處張望，竟發現是剛才的一個頑童，其他的小童，也爭先地圍心聆聽。其後，朋友又教他們跳舞，樂不可支。我也情不自禁地加入，一同手舞足蹈。沒有音樂節拍，也沒有特定舞姿。總之，左走一團，右再走一團，拍一下手，踢一下腿。哪知，這麼簡單的舞蹈竟為我們打破了彼此的隔膜，把我們融合在一起，得到片刻的歡樂。

其後，這班求知慾強的小頑童，好奇地問我們是否來自日本。「我們是來自香港的中國人。」我豪邁地表示自己的身份。

「那麼你認識 Bruce Lee 嗎？」提起心中的偶像，他們十分雀躍，且模樣顯出中功的勢。

「當然可憐，他已死了。」我的回答竟令他們感到吃驚，並且，有點不相信這是事實。

說完，眼前一班小龍迷，來勢洶洶。我不敢怠慢，裝出中國功夫姿勢，與他們過招。說時遲，那時快，年紀小小的非洲「小龍迷」，已一馬當先，迅速向前進攻。我只好退避三舍。可憐自己只有擒拿之功，並無還手之力。此刻真有「龍游淺海遭蝦戲，虎落平原被犬欺」之感。還好，他們只是想切磋「武功」，否則，也真難說出重圍呢。

這班身手不凡的小童，不但熱愛中國功夫，還有興趣學習中國字。於是，我們便在沙地上進行文化交流。縱使彼此年紀不同，語言、文化與膚色各異，但一顆赤子之心，卻能消除障礙，在這短暫的時間內，建立起友誼來。

每當想起尼爾，就會想起那班令我憤怒，又帶給我歡樂的可愛兒童。他們也令我懷念起李小龙，覺得他的確了不起，竟然把中國功夫，揚威到這遙遠的角落。

尼爾小龍迷

尼爾小龍迷

尼爾小龍迷

尼爾小龍迷

尼爾小龍迷

丹霞山、金雞嶺、南華寺

粵北的風景，多麼迷人，多麼令人神往。這座具有二千多年歷史的名城，這座歷史的古城，這座歷史的古城，這座歷史的古城...

丹霞山，位於仁化縣城西南，是廣東省四大名山之一，與興寧、南雄、始興、曲江、仁化、翁源、曲江、仁化、翁源、曲江、仁化、翁源...

南華寺，位於韶關南，是廣東省四大名山之一，與興寧、南雄、始興、曲江、仁化、翁源、曲江、仁化、翁源...

金雞嶺，位於韶關南，是廣東省四大名山之一，與興寧、南雄、始興、曲江、仁化、翁源、曲江、仁化、翁源...

韶關奇峯秀水，這是一處令人神往的勝地。這座具有二千多年歷史的名城，這座歷史的古城，這座歷史的古城...

韶關奇峯秀水，這是一處令人神往的勝地。這座具有二千多年歷史的名城，這座歷史的古城，這座歷史的古城...

韶關奇峯秀水，這是一處令人神往的勝地。這座具有二千多年歷史的名城，這座歷史的古城，這座歷史的古城...

韶關奇峯秀水，這是一處令人神往的勝地。這座具有二千多年歷史的名城，這座歷史的古城，這座歷史的古城...

韶關奇峯秀水，這是一處令人神往的勝地。這座具有二千多年歷史的名城，這座歷史的古城，這座歷史的古城...

韶關奇峯秀水，這是一處令人神往的勝地。這座具有二千多年歷史的名城，這座歷史的古城，這座歷史的古城...

韶關奇峯秀水，這是一處令人神往的勝地。這座具有二千多年歷史的名城，這座歷史的古城，這座歷史的古城...

韶關奇峯秀水，這是一處令人神往的勝地。這座具有二千多年歷史的名城，這座歷史的古城，這座歷史的古城...

韶關奇峯秀水，這是一處令人神往的勝地。這座具有二千多年歷史的名城，這座歷史的古城，這座歷史的古城...

韶關奇峯秀水，這是一處令人神往的勝地。這座具有二千多年歷史的名城，這座歷史的古城，這座歷史的古城...

可愛的小街

無情的是，這座生於斯長於斯的小鎮，我愛去過，但去過之後，卻覺得它像一個陌生的地方。這座具有二千多年歷史的名城，這座歷史的古城，這座歷史的古城...

可愛的小街，這是一處令人神往的勝地。這座具有二千多年歷史的名城，這座歷史的古城，這座歷史的古城...

可愛的小街，這是一處令人神往的勝地。這座具有二千多年歷史的名城，這座歷史的古城，這座歷史的古城...

可愛的小街，這是一處令人神往的勝地。這座具有二千多年歷史的名城，這座歷史的古城，這座歷史的古城...

可愛的小街，這是一處令人神往的勝地。這座具有二千多年歷史的名城，這座歷史的古城，這座歷史的古城...

可愛的小街，這是一處令人神往的勝地。這座具有二千多年歷史的名城，這座歷史的古城，這座歷史的古城...

可愛的小街，這是一處令人神往的勝地。這座具有二千多年歷史的名城，這座歷史的古城，這座歷史的古城...

可愛的小街，這是一處令人神往的勝地。這座具有二千多年歷史的名城，這座歷史的古城，這座歷史的古城...

可愛的小街，這是一處令人神往的勝地。這座具有二千多年歷史的名城，這座歷史的古城，這座歷史的古城...

可愛的小街，這是一處令人神往的勝地。這座具有二千多年歷史的名城，這座歷史的古城，這座歷史的古城...

可愛的小街，這是一處令人神往的勝地。這座具有二千多年歷史的名城，這座歷史的古城，這座歷史的古城...

可愛的小街，這是一處令人神往的勝地。這座具有二千多年歷史的名城，這座歷史的古城，這座歷史的古城...

可愛的小街，這是一處令人神往的勝地。這座具有二千多年歷史的名城，這座歷史的古城，這座歷史的古城...

可愛的小街，這是一處令人神往的勝地。這座具有二千多年歷史的名城，這座歷史的古城，這座歷史的古城...

濛濛山多怪樹

濛濛山，位於廣東省，這是一處令人神往的勝地。這座具有二千多年歷史的名城，這座歷史的古城，這座歷史的古城...

濛濛山多怪樹，這是一處令人神往的勝地。這座具有二千多年歷史的名城，這座歷史的古城，這座歷史的古城...

濛濛山多怪樹，這是一處令人神往的勝地。這座具有二千多年歷史的名城，這座歷史的古城，這座歷史的古城...

濛濛山多怪樹，這是一處令人神往的勝地。這座具有二千多年歷史的名城，這座歷史的古城，這座歷史的古城...

濛濛山多怪樹，這是一處令人神往的勝地。這座具有二千多年歷史的名城，這座歷史的古城，這座歷史的古城...

濛濛山多怪樹，這是一處令人神往的勝地。這座具有二千多年歷史的名城，這座歷史的古城，這座歷史的古城...

濛濛山多怪樹，這是一處令人神往的勝地。這座具有二千多年歷史的名城，這座歷史的古城，這座歷史的古城...

濛濛山多怪樹，這是一處令人神往的勝地。這座具有二千多年歷史的名城，這座歷史的古城，這座歷史的古城...

濛濛山多怪樹，這是一處令人神往的勝地。這座具有二千多年歷史的名城，這座歷史的古城，這座歷史的古城...

濛濛山多怪樹，這是一處令人神往的勝地。這座具有二千多年歷史的名城，這座歷史的古城，這座歷史的古城...

濛濛山多怪樹，這是一處令人神往的勝地。這座具有二千多年歷史的名城，這座歷史的古城，這座歷史的古城...

濛濛山多怪樹，這是一處令人神往的勝地。這座具有二千多年歷史的名城，這座歷史的古城，這座歷史的古城...

濛濛山多怪樹，這是一處令人神往的勝地。這座具有二千多年歷史的名城，這座歷史的古城，這座歷史的古城...

濛濛山多怪樹，這是一處令人神往的勝地。這座具有二千多年歷史的名城，這座歷史的古城，這座歷史的古城...

YUEN FONG CO. LTD. 元豐公司

總店：片打東街 242-4 號 683-6858-56
列治文分店：甘比夾第五路 278-4200

每週特價 May 30 - June 12

5 Lb. Foo Hao Brd. Oyster Sauce 五磅庄富豪牌蠔油 每罐 \$3.75	"Cap" 425g Coconut Milk 馬來西亞椰奶 每罐 \$0.79	"1 Lb." Yuen Kee Hong Red Dates 一磅庄元記行西江紅棗 每包 \$1.40
"Pearl River Bridge" Fried Dace and Fried Bean 227g 珠江鮮炸鯪魚 每罐 \$1.29	"1 Lb." Erawan Rice Flour 三象粘米粉 每兩包 2/\$0.89	"1 Lb." Erawan Flutinous Rice Flour 三象糯米粉 每兩包 2/\$0.89
"White Rabbit" 8 oz. Milk Candy 大白兔牛奶糖 每包 \$1.05	"Peal River Bridge Brd." Coconut Jam (Kaya) 397g 珠江椰子醬 每罐 \$0.69	"Dosing" 397g Pres. Dates "都市"中國蜜棗 每包 \$0.59

ming's 名園酒家夜總會

DINING COMPLEX 一四七號片打街東 141-147 EAST PENDER STREET, VANCOUVER, B.C.
604) 683-4722 687-0825

豐儉隨意 取價公道 粵式小菜 精選點心

電話：六八三、四七二二
六八七、〇八二五

中午特價餐由十一時至三時

四人套餐 \$11.95
六人套餐 \$18.95
八人套餐 \$22.95

特別介紹 (金牌特價晚餐)

四人套餐 \$22.95
六人套餐 \$32.95
八人套餐 \$55.75
十人套餐 \$82.80

每款和菜牌可任由顧客隨意選擇改換上列兩款。

用兵要精 用藥要正

僑信參茸國藥行

溫哥華參茸藥材第一家

本期特別推薦

- ☆北京蜂皇精 每盒 \$3.40
- ☆日本優美牌冬菇 每磅 \$14.00
- ☆參花精 每盒 \$1.50

想買靚貨，請到僑信！
要買正貨，一定要到僑信！

總行：李鶴僑中醫師 免費解答中藥調理健康問題
分行：黃欣賢中醫師

地址：總行：溫哥華 片打東街 141 號 電話：682-2621
分行：奇化街 261 號 電話：669-1834

北京參茸行

特價貨品介紹

地道藥材 貨真價實

中藥部由廣東省中醫院主治醫師區祖棠先生主理
免費解答一切有關中藥保健問題

地址：溫哥華片打東街 89 號 (中華文化中心對面)
89 E. PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. CANADA V6A 1S9
電話：(604) 684-3563 684-2736

中國古今圖書、字畫、藝術大展

中國書籍發展史 從甲骨文到圖書

第一次在海外最大規模展出

主辦單位：中國國際圖書貿易總公司

*精選之中、英文版中國醫藥、旅遊、藝術、語言工具、古今文學、藝術兒童讀物等各類書籍、畫冊二千五百餘種。

*中國傳統水畫、書法原作

*中國傳統民間工藝美術品：書袋、窗櫺畫、木板、水印花、剪紙、拓片、泥塑、仿秦陵兵馬俑等三十餘種。

以上各類展品現場出售

美術工藝品，中國外文圖書展銷

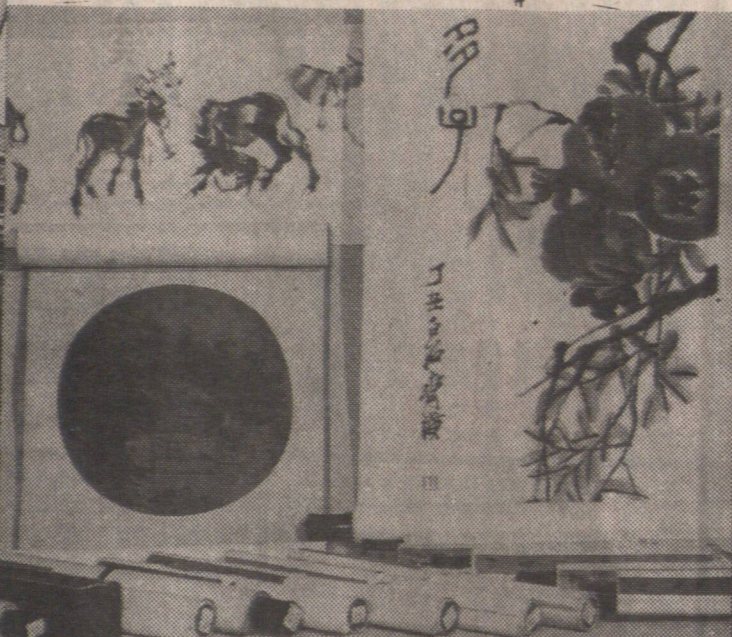
日期：六月二日至六月十四日

10 AM - 6 PM

中華文化中心

PHONE: 687-0729

地點：片打東街五十號



中華人民共和國圖書展覽

中國的圖書出版事業有悠久的歷史。有人作過粗略的統計，從中國的漢代（開始於公元前206年）到清代末年（公元1911年），在這兩千多年間，總共出版了大約181,700多部圖書，達2,367,000多卷。從1912年到1949年中華人民共和國成立這段時間裏，又出版了大約100,000種圖書。

在這浩如煙海的書籍中，有許多名著。譬如：文學作品中的《詩經》、《楚辭》、《唐詩》、《宋詞》、《元曲》、《紅樓夢》等等；史地著作中的《左傳》、《史記》、《徐霞客遊記》等等；哲學思想方面的《論語》、《老子》、《莊子》、《孟子》、《荀子》、《論衡》、《金剛經》、《讀四書大全說》、《四存編》、《太平天國文選》、《天演論》、《清代學述概論》、《孫中山選集》、《五四運動文選》等等；科技著作中的《夢溪筆談》、《農書》、《本草綱目》、《天工開物》等等。

1949年中華人民共和國成立以後，中國採取了一系列重大措施，為發展圖書出版事業作了很大努力，有許多工程較大的國內外影響較深的圖書陸續出版。

進入八十年代以後，中國的出版事業更得到了迅猛的發展，出版了一大批大型圖書和成套圖書，包括50個學科，總計75卷的《中國大百科全書》也開始逐卷出版。《辭海》、《辭源》已全部出齊。規模巨大的《漢語大詞典》和《漢語大字典》也已分卷出版。《當代中國》（200卷）、《祖國》叢書（一千多個選題）、《中國地理》叢書（八十多個選題）、《中國美術全集》（60卷）、《中國新文學大系》等大型叢書的出版工作業已全面鋪開。

科學技術著作的出版工作近年來有了可喜的發展。中國出版了大量為生產、教學和科學研究服務的著作和各種科學普及讀物，其中有不少具有一定的學術價值。如《地質力學概論》、《初等數論》、《配位場理論方法》、《青藏高原氣象學》、《吉林隕石雨論文集》等等。另外，《工程控制論》、《中國大地構造及其演化》、《彈性力學的變分原理及其應用》、《滋養細胞腫瘤的診斷和治療》、《藥理實驗方法學》、《施今墨對藥臨床經驗集》、《中西醫結合治療常見外科急腹症》等著作的出版，都在一定程度上反映了中國某一學科的最新研究成果。

社會科學方面的學術著作出版也增長很快。近年來，中國為了促進國家的物質文明建設和精神文明建設，出版了許多探索社會主義建設的社會科學讀物。如薛暮橋的《中國社會主義經濟問題研究》、孫冶方的《社會主義經濟的若干理論問題》、鄧力群的《商品經濟的規劃和計劃》、于光遠的《社會主義生產中的經濟效果》、許崇新的《論社會主義的生產、流通和分配》、馬洪的《經濟結構與經濟管理》等等。一些新興學科，如社會學、未來學、信息論、控制論、系統論等方面的著作的出版也很活躍。

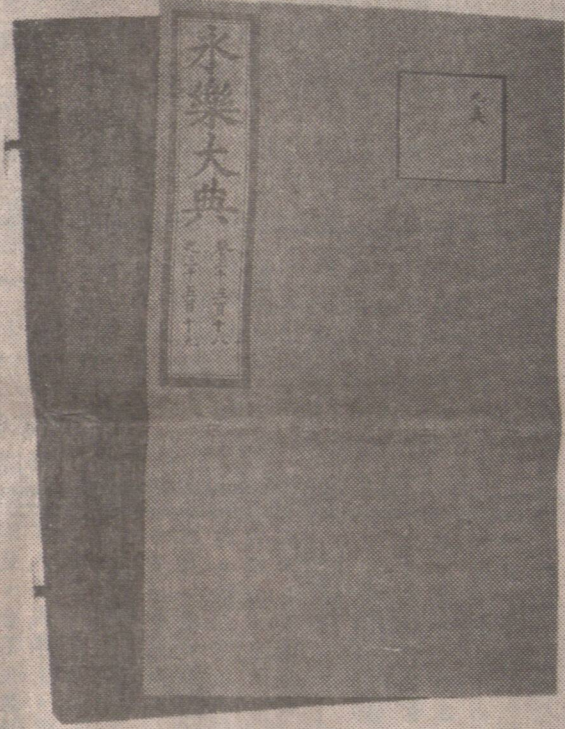
這些年來，中國的文學創作十分活躍，出版了一些在羣眾中深受歡迎的中、長篇小說。如《李自成》、《芙蓉鎮》、《冬天裏的春天》、《高山下的花環》等等。還翻譯出版了許多世界文學名著，如《莎士比亞全集》、《巴爾扎克全集》、《雨果全集》、《高爾基全集》、《外國文藝理論》叢書等等。

古籍的整理出版工作取得了不小的成績。中國的古籍很多，據專家們估計，至少也在八萬種以上。新中國建立以後，陸續整理出版了一批。其中有《二十四史》、《清史稿》、《資治通鑑》、《續資治通鑑》、《明通鑑》等，和從《左傳紀事本末》到《明史紀事本末》的歷代紀事本末，還有一些類書和詩文總集的影印本，如《冊府元龜》、《太平御覽》、現存本《永樂大典》、《全上古三代秦漢三國六朝文》、《文苑英華》等，以及一批文學總集和歷代重要文學家、思想家的別集。

教材、少年兒童讀物、農村讀物、少數民族文字的圖書出版工作有很大發展。

各類工具書的出版如雨後春筍。這種情況是中國出版史上從來沒有的。

中國的對外書刊出版發行事業不斷發展，已經能用三十多種外文出版書刊，每年向全世界一百八十二個國家和地區發行數以千萬冊計的外文書刊。此外，中國已與美國、加拿大、英國、日本等十幾個國家一百多家出版社合作出版了數百種圖書、畫冊，為介紹新中國、促進中外文化交流，為增進各國人民對中國的瞭解和友誼作出了貢獻。



MAJOR CHINESE PUBLISHING HOUSES 中國主要出版社

- The People's Publishing House 人民出版社
- The People's Literature Publishing House 人民文學出版社
- The Commercial Press 商務印書館
- Zhonghua Book Co. 中華書局
- Shenghuo-Dushu-Xinzhishi Joint Publishing Co. 三聯書店
- Rong Bao Zhai 榮寶齋
- Cultural & Historical Materials Publishing House 中國文史出版社
- Cultural Relics Publishing House 文物出版社
- The Encyclopedia of China Publishing House 中國大百科全書出版社
- The Writers' Publishing House 作家出版社
- The Workers' Publishing House 工人出版社
- Agricultural Publishing House 農業出版社
- China Women Publishing House 中國婦女出版社
- The Chinese Youth Publishing House 中國青年出版社
- China Children's Press 中國少年兒童出版社
- The Chinese People's Liberation Army Publishing House 中國人民解放軍出版社
- The People's Education Press 人民教育出版社
- Science Press 科學出版社
- The Nationalities Publishing House 民族出版社
- China Travel and Tourism Press 中國旅遊出版社
- Law Publishing House 法律出版社
- The People's Medical Publishing House 人民衛生出版社
- The People's Fine Arts Publishing House 人民美術出版社
- China Film Press 中國電影出版社
- The People's Music Publishing House 人民音樂出版社
- The People's Sports Publishing House 人民體育出版社
- China Photographic Publishing House 中國攝影出版社
- China Theater Publishing House 中國戲劇出版社
- China Social Science Publishing House 中國社會科學出版社
- China Translation & Publishing Corporation 中國對外翻譯出版公司
- China Friendship Publishing Corporation 中國友誼出版公司
- The International Culture Publishing Corporation 國際文化出版公司
- Beijing Publishing House 北京出版社
- Shanghai People's Publishing House 上海人民出版社
- Shanghai Lexicographical Publishing House 上海辭書出版社
- Shanghai Chinese Classics Publishing House 上海古籍出版社
- Tianjin People's Publishing House 天津人民出版社
- Guangdong People's Publishing House 廣東人民出版社
- Flower City Publishing House 花城出版社
- Sichuan People's Publishing House 四川人民出版社
- Sichuan Literature and Art Publishing House 四川文藝出版社
- Hunan People's Publishing House 湖南人民出版社

中國古代書籍史覽

中華民族是有悠久文化歷史的民族。

在中華民族文明史上，有素稱發達的農業和手工業，有許多偉大的思想家、科學家、發明家、政治家、軍事家、文學家和藝術家，有豐富的文化典籍。這些典籍，從最古的甲骨刻辭、青銅器銘文、石刻文字算起，中經竹簡、木牘、帛書的發展階段，後來出現了寫在紙上的書、雕版印刷的書、活字排印的書，歷經幾千年的發展，數量宏豐，形式多變，既是中國古代文明史的翔實記錄，又是它的瑰麗體現。

在一千八百多年前，中國發明了造紙術。造紙術的發明與改進，促進了書籍的社會生產，也促進了印刷術的發明。大約在一千三百年前，中國發明了雕版印刷術；在九百多年前，中國又發

遠古的人們為了彌補語言的這種缺陷，便從加強記憶的角度，先後創造了傳說、結繩記事、刻木記事等方法。但這些辦法只能加深對某件事物的記憶，却無法準確地記錄和反映最初的語言。能夠準確記錄和表達語言的只有文字，因為只有文字才能作為語言記錄符號和書寫工具，使語言具備超越時間和空間的功能。我們的祖先以自己的聰明才智，很早就由圖畫、刻劃符號，進而創造了文字，以後經過長期的演變和整理，文字逐漸定型和統一。文字的形成，為書籍的產生提供了必備條件。

初期書籍的產生

書籍係指那些以傳播知識、介紹經驗、闡述思想、宣傳主張為目的，經過編制或創作，用文字刻、寫、印在一定材料上的著作物。在中國殷代和西周早期（公元前十三世紀至前十世紀），雖然還無這種意義的正式書籍，但那時的人們已經能有意識地用

文字記錄日常生活中的事，總結成敗得失的經驗，以供日後參考。例如甲骨刻辭、銅器銘文、石刻文字等，就都屬於這種類型。確切地說，這些雖然都是檔案性質的文獻資料，但當別人或後人利用它們時，也能從中獲得教益。從這個意義上說，它們也可以稱為初期書籍。

正規書籍的產生

中國正規書籍的產生，據研究應該在我國歷史上的春秋末期（公元前五世紀）以前。相傳孔子刪定六經，表明了這種歷史事實。孔子之後，特別是進入戰國以後，知識早已突破“學在官府”的桎梏而廣泛地飛向士階層。伴隨着社會的急劇變化和“百家爭鳴”局面的出現，私人著述大量湧現，正規書籍的生產迅速地發展起來。

書籍生產方法的偉大變革——印刷術的發明和改進

從殷周到隋唐（公元前十六世紀到公元七世紀），中國書籍

在兩千年的發展過程中，其製作方式主要是刀刻與手寫。這種製作方式曾經創造了浩如煙海的典籍和輝煌的中國書史，推進了社會的文明與進步。但隨着社會的不斷進步，這種方式又不適應書籍的快速生產和廣泛傳播的需要，因而到一千三百年的隋末或唐初，又發明了雕版印刷術，這是書籍生產方式上的偉大變革。

雕版印刷術的發明，可以使書籍雕一版而印無窮，從而擴大了書籍生產量，有利於更廣泛地傳播知識。但雕版印刷術只能一種書雕一套版，一套版印一種書，它只能在部數上增加，而不能在種數上生新，若要生新，只好再雕一套版，勞師費時。所以到九百多年前的北宋慶曆（公元1041年）至1048年）時期，平民畢昇又發明了活字印刷術。雕版印刷術和活字印刷術的發明與應用，標明中國書史跨進了一個新的時代。

中國古代書籍的裝幀形式

中國古代自正規書籍出現以後，在兩千年的發展過程中，

其裝幀形式大約流行過簡編成策、帛書卷子裝、紙書卷子裝、紙書旋風裝、紙書經摺裝、紙書梵夾裝、紙書蝴蝶裝、紙書包背裝、紙書線裝等九種形式。這九種裝幀形式，伴隨着書籍製作材料和製作方式的變革，以及人們對書籍的閱讀頻率而演變。其演變的規律，是既要適應書籍的製作材料和生產方式，又要便於翻檢並有利於圖書的保護。

古書的修復與保護

中國歷代對古書的修復與保護，有自己特殊的技能和傳統。修復的方法，可因書的時代早晚、價值高低、紙質優劣、開本大小等不同情況而有所不同。修復的原則是整舊如舊，保持原貌。對書用紙的選擇，色澤的協調，鑲紙襯紙的適度，乃至書衣的配置、書套的形式等都要逐一考究。講究的中國古書，裝幀總是大方古樸、典莊莊重，實為珍貴的藝術品。

免首期

兩大房觀柏文連雙車位及... 爐。五萬餘按揭可無條件接...

一路巴士達華埠... 205-550 E. 7TH AVE... 兩房房標文、燒水壁爐...

生意新盤

西區 KERRISDALE... 獨市兩房... 二房... 三房...

房屋新盤

近城多利亞街... 士定新兩房... 八房... 四房...

出賣... 家庭經營唐餐館... 位於本拿比近 METROTOWN購物商場...

華埠生意實業出賣... 地大 9000 平方呎... 7500 平方呎有 8 個泊車位...

餐館樓宇及地出售... 餐館生意連實業... 4598 MAIN ST. VAN. 35x115...

MC MANN 肉禽出售... 精選由農場直接出售之新鮮肉禽... 可替您節省金錢...

乾洗店讓... 位於 B C 中部唐餐館裝修堂煌... 設備齊全生意佳另贈餐房及住宿生...

沙省埠仔唐餐館出讓... 唐餐館年營業約 40 萬... 位於 110 米至另有別圖...

鞋店生意出讓... Lge Footwear Store With shoe repairing... Heavy traffic area, good volume, steady clientele...

餐館出讓... 位於 50 號... 裝修精美... 生意穩定...

中西餐館出賣... 價五萬... 歡迎還價... 60 個座位... 設備齊全...

餐館出賣... 沙省 SHELL BROOK 中西餐館... 70 座位... 裝修新... 設備齊全...

平靚餐館出賣... 42 座位... 家庭式有酒牌... 設備齊全... 位於 97 公路 LAC LA PACHE, B C...

時裝店讓... 位於本拿比... 兩層樓... 裝修新... 設備齊全...

餐館出讓... 位於 50 號... 裝修精美... 生意穩定...

餐館出讓... 位於 50 號... 裝修精美... 生意穩定...

餐館出讓... 位於 50 號... 裝修精美... 生意穩定...

餐館出讓... 位於 50 號... 裝修精美... 生意穩定...

餐館出讓... 位於 50 號... 裝修精美... 生意穩定...

餐館出讓... 位於 50 號... 裝修精美... 生意穩定...

餐館出讓... 位於 50 號... 裝修精美... 生意穩定...

餐館出讓... 位於 50 號... 裝修精美... 生意穩定...

餐館出讓... 位於 50 號... 裝修精美... 生意穩定...

餐館出讓... 位於 50 號... 裝修精美... 生意穩定...

餐館出讓... 位於 50 號... 裝修精美... 生意穩定...

餐館出讓... 位於 50 號... 裝修精美... 生意穩定...

大西餐館連實業出售... 位於 NEW-WEST 市區... 地寬 148x132 有大停車場...

BEE'S FOOD MARKET 生意出售... 地點: 526 WALLACE ST., HOPE, B.C. (由黃埔村 1 小時)

餐館生意·實業出售... 位於沙省中部... 地寬 148x132 有大停車場...

雲島中西餐館廉讓... 雲島味亞細亞法... 歷史悠久之餐館... 70 個座位...

唐人街禮物百貨店出售... 東主因缺乏人力... 無法兼顧... 決定以廉價出讓...

北溫哥華屋賣... 近學校... 交通及購物... 50x100 呎地... 樓上兩房... 客廳... 飯廳... 廚房... 浴室... 價 \$139,000...

近華埠柏文出租... 三睡房一廳... 廚、廁齊... 如意者請到 六四三號喜市東街乾洗部詢問。

西區屋租... 兩房一廳... 交通方便... 租金 \$1,200...

華埠住屋... 一房一廳... 交通方便... 租金 \$800...

樓上全層... 兩房一廳... 交通方便... 租金 \$1,000...

樓上全層... 兩房一廳... 交通方便... 租金 \$1,000...

樓上全層... 兩房一廳... 交通方便... 租金 \$1,000...

土庫出租... 位於華埠... 交通方便... 租金 \$500...

土庫出租... 位於華埠... 交通方便... 租金 \$500...

土庫出租... 位於華埠... 交通方便... 租金 \$500...

土庫出租... 位於華埠... 交通方便... 租金 \$500...

土庫出租... 位於華埠... 交通方便... 租金 \$500...

土庫出租... 位於華埠... 交通方便... 租金 \$500...

土庫出租... 位於華埠... 交通方便... 租金 \$500...

土庫出租... 位於華埠... 交通方便... 租金 \$500...

土庫出租... 位於華埠... 交通方便... 租金 \$500...

土庫出租... 位於華埠... 交通方便... 租金 \$500...

土庫出租... 位於華埠... 交通方便... 租金 \$500...

土庫出租... 位於華埠... 交通方便... 租金 \$500...

土庫出租... 位於華埠... 交通方便... 租金 \$500...

土庫出租... 位於華埠... 交通方便... 租金 \$500...

土庫出租... 位於華埠... 交通方便... 租金 \$500...

土庫出租... 位於華埠... 交通方便... 租金 \$500...

土庫出租... 位於華埠... 交通方便... 租金 \$500...

土庫出租... 位於華埠... 交通方便... 租金 \$500...

土庫出租... 位於華埠... 交通方便... 租金 \$500...

土庫出租... 位於華埠... 交通方便... 租金 \$500...

土庫出租... 位於華埠... 交通方便... 租金 \$500...

土庫出租... 位於華埠... 交通方便... 租金 \$500...

土庫出租... 位於華埠... 交通方便... 租金 \$500...

土庫出租... 位於華埠... 交通方便... 租金 \$500...

土庫出租... 位於華埠... 交通方便... 租金 \$500...

土庫出租... 位於華埠... 交通方便... 租金 \$500...

土庫出租... 位於華埠... 交通方便... 租金 \$500...

土庫出租... 位於華埠... 交通方便... 租金 \$500...

土庫出租... 位於華埠... 交通方便... 租金 \$500...

土庫出租... 位於華埠... 交通方便... 租金 \$500...

土庫出租... 位於華埠... 交通方便... 租金 \$500...

土庫出租... 位於華埠... 交通方便... 租金 \$500...

土庫出租... 位於華埠... 交通方便... 租金 \$500...

土庫出租... 位於華埠... 交通方便... 租金 \$500...

土庫出租... 位於華埠... 交通方便... 租金 \$500...

土庫出租... 位於華埠... 交通方便... 租金 \$500...

土庫出租... 位於華埠... 交通方便... 租金 \$500...

土庫出租... 位於華埠... 交通方便... 租金 \$500...

土庫出租... 位於華埠... 交通方便... 租金 \$500...

土庫出租... 位於華埠... 交通方便... 租金 \$500...

土庫出租... 位於華埠... 交通方便... 租金 \$500...

土庫出租... 位於華埠... 交通方便... 租金 \$500...

土庫出租... 位於華埠... 交通方便... 租金 \$500...

土庫出租... 位於華埠... 交通方便... 租金 \$500...

土庫出租... 位於華埠... 交通方便... 租金 \$500...

土庫出租... 位於華埠... 交通方便... 租金 \$500...

土庫出租... 位於華埠... 交通方便... 租金 \$500...

土庫出租... 位於華埠... 交通方便... 租金 \$500...

土庫出租... 位於華埠... 交通方便... 租金 \$500...

土庫出租... 位於華埠... 交通方便... 租金 \$500...

土庫出租... 位於華埠... 交通方便... 租金 \$500...

土庫出租... 位於華埠... 交通方便... 租金 \$500...

土庫出租... 位於華埠... 交通方便... 租金 \$500...

土庫出租... 位於華埠... 交通方便... 租金 \$500...

請人摘菓仔

▲園口大量招請百名男女工人。工作日期由六月十二日至八月底。每一FLAT草莓(STRAWBERRY)付工資\$2.50及一FLAT樹莓(RASPBERRY)付工資\$2.60。有專車接送。如合格工人將給予U.I.C. STAMPS。
▲另請管工。需懂中英文。請英語電：278-6792

宜數百人摘好地菓

工價由政府規定。今年工價高過舊年。有巴士接送。老少皆宜。小孩十二至十四歲。如經父母許可。都歡迎參加。有意者請速報名。安排巴士坐位。
電話：327-9676 437-4987 434-7353 超傑公司許太敬啓

請男女廚師

聘請男女廚師數名。待遇優厚。有意者請親臨。電話：464-4111

請女文員

聘請女文員數名。待遇優厚。有意者請親臨。電話：464-4111

製衣廠急徵女管工

請女性管工數名。需五年以上工作經驗及講中英文。如有意者請電：877-2200

請製衣廠管理

1675 W.2ND AVE, VAN.
MANUFACTURING SUPERVISOR
Sportswear co. require highly organized person with supervisory experience garment manufacturing experience helpful, but not required.
Excellent learning opportunity for future production manager.
Apply 1675 W 2nd Ave., 4 - 5 pm

車衣好手可賺高薪

1675 W.2ND AVE, VAN.
可靠工作。底薪優厚。件工價高。管理完善。
工作一個月後 五元五角至六元
工作三個月後 六元至七元
工作六個月後 七元至九元或以上
底薪由五元四角至六元六角。
薪金視個人工作能力而定。
請由上午十二時半至五時(星期一至五)到1675西2街溫哥華面洽。

聘請唐餐頭廚

聘請唐餐頭廚一名。待遇優厚。有意者請親臨。電話：464-4111

請炒鑊

聘請炒鑊數名。待遇優厚。有意者請親臨。電話：464-4111

皮衫廠

聘請皮衫廠工人數名。待遇優厚。有意者請親臨。電話：464-4111

華埠屋出賣

五睡房。位唐人埠中心。開價七萬九。EMILIA FOWLER 420-2482 NORTHBRIDGE RLTY 327-1111

西區靚屋出賣

OAK街西區地大約7790呎。開價廿三萬九千。有意者請電：667-0595(傳呼機) 鄭先生。電話：682-6187李先生

請中西廚

聘請中西廚師數名。待遇優厚。有意者請親臨。電話：464-4111

地產保險公司誠聘

聘請地產保險公司誠聘。待遇優厚。有意者請親臨。電話：464-4111

請推點心

聘請推點心數名。待遇優厚。有意者請親臨。電話：464-4111

靚屋平售

內外全新裝修。近學校巴士市場。樓上兩房樓下三房。包括價值三萬餘元四百方尺全新建築面積。全間只售十一萬五千。經紀免佣。日11時至晚7時電872-2029陳。

屋主自賣

近Clerk 夾 100 老屋。全磚。近市。三房。主層完成。地 47x108。雙車房。交通方便。環境優美。有意者請電：1-900-333-3333

請中西廚

聘請中西廚師數名。待遇優厚。有意者請親臨。電話：464-4111

唐番餐館請人

聘請唐番餐館請人。待遇優厚。有意者請親臨。電話：464-4111

暑期學生

暑期學生。待遇優厚。有意者請親臨。電話：464-4111

平屋出售

4220 ST. CATERINE 上兩房下兩房。八萬四千。33x122。獨立。近學校。交通方便。環境優美。有意者請電：909-9999

新屋出賣

星期六及日下午二至四時開放。6睡房。三浴室。家庭房。三大爐。離海濱及巴士一街口。342 E. 46 CHARLOTTE CIOK, NORTHBRIDGE 公司 327-1111

摘菓仔工錢高

西岸果品公司。需大量摘菓工人。有公司車接送。如用私家車公司有特別補助。有意者請電327-3107或434-7463找李生。

唐番餐館請人

聘請唐番餐館請人。待遇優厚。有意者請親臨。電話：464-4111

請中西廚

聘請中西廚師數名。待遇優厚。有意者請親臨。電話：464-4111

哀謝

先嚴劉門黃氏錢太夫人之喪。於五月廿五日(星期一)下午一時。在溫哥華聖安多尼堂舉行。特此公告。

屋主自賣

三房。近學校。三房。主層完成。地 47x108。雙車房。交通方便。環境優美。有意者請電：1-900-333-3333

請男女廚師

聘請男女廚師數名。待遇優厚。有意者請親臨。電話：464-4111

請炒鑊

聘請炒鑊數名。待遇優厚。有意者請親臨。電話：464-4111

皮衫廠

聘請皮衫廠工人數名。待遇優厚。有意者請親臨。電話：464-4111

店花士奇新

SUNKIST FLORIST
389 E. Hastings St., Vancouver, B.C.
Phone: 687-4094
營業時間延長至深夜十二時
特別願胞牌婚工景
歡定社花精花
迎製團圈球製木

榮僑花舖

Louie's Florist
371 E. Hastings Street
Vancouver, B.C. V6A 1P3 喜士定東街三七一號
TEL: 683-5124
總代理李氏花屋

屋主自賣

三房。近學校。三房。主層完成。地 47x108。雙車房。交通方便。環境優美。有意者請電：1-900-333-3333

屋主自賣

三房。近學校。三房。主層完成。地 47x108。雙車房。交通方便。環境優美。有意者請電：1-900-333-3333

屋主自賣

三房。近學校。三房。主層完成。地 47x108。雙車房。交通方便。環境優美。有意者請電：1-900-333-3333

明氏花屋

MING'S FLOWER SHOP
175 E. HASTINGS STREET
VAN. B.C. V6A 1N5
BUS: [604] 683-6085
RES. [604] 255-8078

高希雲殯儀館

GLENHAVEN MEMORIAL CHAPEL
溫哥華喜士定東街1235號
電話：255-5444
本館為華裔人士服務已多年。對華人家及傳統風俗習慣。照顧十足。最近更擴充修葺。加強服務。合各種宗教儀式之用。

屋主自賣

三房。近學校。三房。主層完成。地 47x108。雙車房。交通方便。環境優美。有意者請電：1-900-333-3333

屋主自賣

三房。近學校。三房。主層完成。地 47x108。雙車房。交通方便。環境優美。有意者請電：1-900-333-3333

屋主自賣

三房。近學校。三房。主層完成。地 47x108。雙車房。交通方便。環境優美。有意者請電：1-900-333-3333

加拿大花舖

FLOWERS FOR ALL OCCASION
CANADA FLORIST
4726 CANADA WAY
BBY. B.C.
PHONE: 298-0522

鋪花蓮月

LISA'S FLORIST
439 Dunlavy Ave., Vancouver, B.C.
V6A 3S6
BUS: 689-5829
RES: 434-1423

特別靚屋自賣

近3RD EAST & RUPERT 上三房下一房。雙車房。五年新。保養一流。拾四萬九千元。經紀免佣。請電254-3850或873-9977

仔屋自賣

雙連四房。入租二千。6489-91
IMPERIAL ST. BBY. \$235,000
上下層年入 \$15,000 670-72 E.
13TH AVE. \$159,000 327-3256

減價房屋出售

▲ LANGARA 學校附近。舊屋有兩幅地。取價 \$189,900
請電：931-3234 或 433-0437

本報廣告

效力宏大

願人無短壽

如有垂詢。請與華人經理：李顯理 雲 二君接洽
電話：254-7166 (24小時)

高希雲殯儀館

GLENHAVEN MEMORIAL CHAPEL
溫哥華喜士定東街1235號
電話：255-5444
本館為華裔人士服務已多年。對華人家及傳統風俗習慣。照顧十足。最近更擴充修葺。加強服務。合各種宗教儀式之用。

禮堂舒適 車位充足
空氣調節 服務週到
包辦一切 棺木山地
各種儀式 價錢公道

經理：馬信 CHARLES MATSON

安息堂殯儀館

ARMSTRONG FUNERAL CHAPEL
304 Dunlavy Ave., Vancouver, B.C. (近唐人街)

願人無短壽

如有垂詢。請與華人經理：李顯理 雲 二君接洽
電話：254-7166 (24小時)

加拿大花舖

FLOWERS FOR ALL OCCASION
CANADA FLORIST
4726 CANADA WAY
BBY. B.C.
PHONE: 298-0522

花樣美觀 花圈花球 花牌插花 花籃花牌 花籃花球 花籃花牌

鋪花蓮月

LISA'S FLORIST
439 Dunlavy Ave., Vancouver, B.C.
V6A 3S6
BUS: 689-5829
RES: 434-1423

青柏花球 柏樹花籃 花籃花牌 花籃花球 花籃花牌

南韓各界領袖 組黨反對政府

促人民起義推翻全斗煥

【漢城電】南韓各界領袖，在漢城組黨反對政府，並要求人民起義推翻全斗煥。全斗煥政權。

大約有一百五十名反對派及異見份子領袖，集會在一棟大樓的教堂內，組成國家民主黨。行動會，以廣泛聯合的行動加強對政府的反對。

這一新組成的反對黨，被認為是一項重要的發展，可能導致在南韓的進一步對抗。儘管接連不斷的抗議浪潮，但是反對黨在反對政府方面很少有何進展。

引證非律實的「我們現在處於剝削」，這個新的團體，將致力於將他們反對政府的努力帶到街頭，並要求韓國人團結支持反對黨。

這個新團體的組成是正當政府試圖化解全國對警察虐待一名異議學生致死而表憤怒之際。全國警察首長李承昌，他繼續與新聞記者會宣佈其他七名部長去職。

本年內到美國會晤 列根謂蘇領袖同意

【華盛頓二十七日電】美國總統列根二十七日對電視記者說，他希望同蘇聯領袖人戈巴契夫在今年秋天舉行第三次會晤。列根說，戈巴契夫來定，他已經同意今年到華盛頓會晤。

列根說，戈巴契夫來定，他已經同意今年到華盛頓會晤。列根說，戈巴契夫來定，他已經同意今年到華盛頓會晤。

古巴前空軍司令 突駕機投奔美國

【華盛頓二十七日電】古巴前空軍司令，突駕機投奔美國。古巴前空軍司令，突駕機投奔美國。

西德青年駕飛機 視察聯邦防空系統

【莫斯科路透電】西德青年駕飛機視察聯邦防空系統。西德青年駕飛機視察聯邦防空系統。

伊朗議長發出警告 倘波斯灣衝突加劇

【德黑蘭二十七日電】伊朗議長發出警告。倘波斯灣衝突加劇。伊朗議長發出警告。

英其宗宴請 英國客人

【北京專電】英國客人。英其宗宴請英國客人。英國客人。



携手... (Caption text describing the photo)

CASINO

輪盤 21點 投注\$5

今晚6時
HOLIDAY INN
711 W. BROADWAY
(由 Heather St 入口)

五月卅一日及六月一日 (星期日及星期一)

Carousel Theatre
五月廿九、卅日、星期五及六日
Royal 87 Tourist Association

GREAT CANADIAN CASINO
FUTURE INFO 291 WINS

優質旅行社

(鄧強慶製作公司附屬機構)

優質旅遊、質素優良

- ◎美國黃石公園西部十一日遊 \$539起
五月三十一日、七月十二日、八月十六日、九月二十日。
- ◎迪士尼樂園、三藩市、RENO 十遊 \$475起
五月三十一日、六月十四日、六月二十八日、七月及八月逢星期日、九月六日。
- ◎迪士尼樂園、三藩市、RENO 航空八日遊 \$549起
六月一日、六月十五日、六月二十九日、七月及八月逢星期一、九月七日。
- ◎BANFF 及艾民頓購物中心六日遊 \$315起
六月十四日、六月二十八日、七月及八月逢星期日九月六日、九月十三日。
- ◎美國西北岸休 崙三日遊 \$145起
六月二十七日、七月十八日、八月一日、八月十五日、八月二十九日、九月五日、十月十日。
- ◎BC 內陸三日遊 \$155起
六月二十七日、七月十八日、八月一日、九月五日、十月十日。
- ◎城多利一日遊 \$56起 每日有團
- ◎西雅圖一日遊 \$37 每日有團
- ◎大溫哥華一日遊 \$38 每日有團

報名地點: 223 [KEEFER] 奇化街 電話: 684-7551

凡參加旅行團，皆可獲免費贈送菲林。

納偉旅行社

love & white travel

#110-539 Main St (At Keefer) Vancouver, B.C. Canada V6A 2V1
☎ (604) 689-0501

- * 韓國漢城、台灣環島、香港九天遊 \$1288
出發日期: 一九八七年: 五月二十三日、六月二十七日、七月二十五日、八月十五日、九月五日、十月三日、十月三十一日
- * 星航三藩市、夏威夷、台灣環島、香港十天豪華團 \$1688
出發日期: 一九八七年: 六月五日、八月七日、九月十八日、十二月十八日
- * 日航日本東京、台灣環島、香港十天遊
出發日期: 一九八七年: 五月廿八日、六月十一日、七月二日、八月十三日、九月十日、十月六日、十一月十二日、十二月十七日、一九八八年: 二月四日
- * 迪士尼、羅省海洋公園、三藩市、RENO、拉斯維加斯六天航空團 \$535
出發日期: 一九八七年: 五月十一日、六月二十七日、七月十一日、十八日、二十五日、八月八日、十五日、二十二日、二十九日、十二月十九日、二十六日
- * 大峽谷、迪士尼、聖地牙哥海洋公園、RENO、拉斯維加斯八天豪華航空團 \$640
出發日期: 一九八七年: 六月二十九日、七月十八日、八月一日、八月二十七日
- * 一日遊: 大溫哥華、西雅圖、域多利

上述旅行團有華人領隊隨團照顧*

請到本旅行社或其特約代理索取章程及報名，歡迎電話查詢*

十五週年紀念大贈送免費沖晒菲林一卷

華聲錄影公司傢私部

營業時間: 星期一至五上午十時至晚九時
星期六上午十時至下午六時
星期日及假期上午十二時至下午六時

梳化及雙人座 大特價 由 \$499.00 起

梳化床 由 \$199.00 起

雪櫃由 \$399.00

DC VIDEO AUDIO TV FURNITURE & APPLIANCES
648 E. HASTINGS STREET VANCOUVER B.C. 251-1020

陳宗怡
傳呼機: 298-8802
住宅: 688-8802
公司: 688-8802

百信實業公司
EXCEPTION REALTY LTD.

Andy C. Chan
(814 W. 66TH) 西區39年平房近名校，樓上兩房，樓下兩房，價十三萬九。

(1761 CHARLES) 城多利亞區新合法房屋，兩房兩廳，土庫一廳一房，完成，月入一千一，售十一萬八。

(13523 KING GEORGE) 蘇利南兩層商業樓，樓下一廳，樓上兩房，售十三萬九。

(1766 E. 39TH) 城多利亞區三層新屋，豪華六睡房，五浴室，三車房，三千方呎，售廿八萬九。

(7202 E. DIXON) 北溫尼比新區六年新，西人業主，保養一流，樓上四房，家庭廳，遊戲室，售廿一萬八。

(621 E. 6TH) 東區六街一級住宅，業主已遷居，售廿四萬五千。

魚王又大批魚到

最新運到春季金魚平通全國
半價出售今期魚紅大半賣約
每加倫1元計。同牌子魚種
本店賣最平多買有特價七
天營業 E.748 喜事定東街加開夜市

法蘭西審判里昂屠夫



五月十一日，法國里昂刑事法庭對前納粹頭目克勞斯·巴比進行審訊...

下令把巴比逮捕歸案，交給設在法蘭克福附近的一歐洲情報中心司令部...

世界八大造船國



據倫敦泰晤士報社出版的「一九八六年造船統計」報告指出...

在這一年的世界各國共造商船一千六百三十四艘，總噸位一千六百八十四萬四千九百噸...

酒泉和夜光杯



比巴記戰時

酒泉地處中國西北河西走廊西段，是古代內地通西域的咽喉要道...

梵蒂岡的迷你鐵路 梵蒂岡的迷你「國營鐵路」，可算得世界上最小型鐵路...

花城海鮮酒家 Flower City Seafood Restaurant. 七天營業 天天茶市 粵菜之王...

喜萬年酒樓 KING'S GARDEN RESTAURANT. 夏季龍蝦餐 特價 128.00...

如意齋菜館 BUDDHIST Vegetarian Restaurant. 全部食品保證不含味精...

NORTHWEST FOOD PRODUCTS LTD. 廠麵旗花 355 POWELL ST. VANCOUVER, B.C.

店餅馬金 GOLDEN HORSE Bakery & Restaurant Ltd. 416 Main St. Vancouver B.C.

家酒陶陶 102 E. PENDER STREET VANCOUVER, B.C. 467派亞街 夾積善街...

防盜! 平安! JIM'S WELDING LTD. 百福燒焊 (工場) 324-1020 (住家) 325-8922

B.C. Royal Cafe 119 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C. Phone: 681-3953

雙喜食品廠 Double Happiness Foods Ltd. 427 Powell St., Vancouver. 紅寶食品公司...

本報廣告 效力宏大 桃園餐館 HO INN CHOP SUEY...

北園 NORTH PARK RESTAURANT. 擴張營業 全新裝修 喜慶誼會 瑤瑣禮堂 筵開卅席...

漢宮大酒樓 KINGSLAND CHINESE RESTAURANT. 987 Granville Street Vancouver, B.C. Tel: 687-6675

The FOOD FLOOR

at WOODWARD'S DOWNTOWN



在本食物部購食物，
你的銀紙見駛得多！

中號
絞碎牛肉
加拿大 A級
\$1.39
一磅

六月二日星期二
限售一天
A級
大蛋
88¢ 一打
每人限購兩打

加州
紅李
69¢ 一磅

食品雜貨

- Delmonte 果汁 2/ .79
250 毫升庄
- Kraft 燒烤醬 每瓶 1.29
各種類 455 毫升庄
- Kingsford 煤球 每袋 3.99
十磅袋庄
- Banquet 肉批 每個 .79
牛肉、雞、火雞 170 克庄
- Caprie 大紅去皮蕃茄 每罐 .99
290 毫升庄
- Kellogg's 即食麥片 每盒 1.59
350 克庄
- Fraser Vale 凍魚 每 270 克 1.99
- Scardillo Mozzarella 芝士 2.19
每 340 克
- Monarch 製餅料 每 520 克 .99
各種類
- MJB 咖啡 每 369 克 2.99
各種類

食品雜貨

- Kraft 通心粉 每盒 .59
225 克
- Niagara 橙汁 每罐 .88
341 毫升庄

肉類

- 新鮮紅魚柳 每磅 2.39
- 新鮮牛肝 每磅 .79
- Fletcher's 意大利腸 每磅 1.09

精美熟食

- Grimms Egg 薯仔沙律 每 100 克 .45
- Fleetwood 歐洲火腿 每 100 克 .99
- 半邊燒烤用嫩雞 每 100 克 .65

蔬菜類

- 卑詩出產 包心生菜 每個 .33
加拿大一級
- 卑詩出產 新鮮磨菇 每磅 1.98
加拿大一級
- 卑詩出產 溫室番茄 每磅 .99

麵包類

- Venice 纖維麵包 每包 .99
454 克切片
- Venice 芝麻餐包 每包 1.19
六個庄
- Venice 芝麻白麵包 每包 1.48
680 克切片

同樣慇懃的服務！ 同樣低廉的價格！

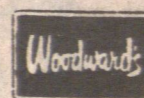
新鮮
我們出售的農產品
每日空運送到，以
保持產品最佳質素，
物超所值！

特別食品
進口美食種類多得
驚人！如閣下找不
到想買的食品，
請詢問服務員。

熟食
肉類、芝士、沙律、
麵包 我們仍
供應大量熟食。

我們亦送貨
食物部樂意為閣下
送貨，祇要你提出
要求，我們便會為
你安排！

我們接受信用咭
上述價格由六月一日至六月六日



食物部 The FOOD FLOOR

市中心活活公司

食物部營業時間：上午九時半至下午五時半 ● 星期五上午九時半至晚上九時 ● 星期日休息 ●